

32003L0071

L 345/64

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

31.12.2003.

DIREKTIVA 2003/71/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 4. studenoga 2003.****o prospektu koji je potrebno objaviti prilikom javne ponude vrijednosnih papira ili prilikom uvrštavanja u trgovanje te o izmjeni Direktive 2001/34/EZ****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegove članke 44. i 95.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,uzimajući u obzir mišljenje Europske središnje banke ⁽³⁾,u skladu s postupkom utvrđenim u članku 251. Ugovora ⁽⁴⁾,

budući da:

- (1) Direktiva Vijeća 80/390/EEZ od 17. ožujka 1980. o koordinaciji zahtjeva za sastavljanje, provjeru i distribuciju pojedinosti koje treba objaviti radi uvrštenja vrijednosnih papira u službenu kotaciju burze ⁽⁵⁾ i Direktiva Vijeća 89/298/EEZ od 17. travnja 1989. o koordinaciji zahtjeva za sastavljanje, provjeru i distribuciju prospekta koje treba objaviti kad su prenosivi vrijednosni papiri ponuđeni javnosti ⁽⁶⁾, donešene prije nekoliko godina, uvele su djelomični i složeni mehanizam uzajamnog priznavanja koji nije u mogućnosti dostići cilj jedinstvene putovnice predviđene ovom Direktivom. Ove direktive treba modernizirati, ažurirati i grupirati u jedinstveni tekst.
- (2) U međuvremenu je Direktiva 80/390/EEZ integrirana u Direktivu 2001/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. svibnja 2001. o uvrštenju vrijednosnih papira u službenu kotaciju burze te o informacijama koje treba objaviti o tim vrijednosnim papirima ⁽⁷⁾, koja kodificira nekoliko direktiva u području vrijednosnih papira koji kotiraju na burzi.
- (3) Zbog dosljednosti je, međutim, primjereno prerasporediti odredbe Direktive 2001/34/EZ koje proizlaze iz Direktive

80/390/EEZ zajedno s Direktivom 89/298/EEZ i na taj način izmijeniti Direktivu 2001/34/EZ.

- (4) Ova Direktiva predstavlja ključni dokument za postizanje unutarnjeg tržišta kao što je navedeno u rasporedu u sklopu komunikacija Komisije „Plan djelovanja za rizični kapital” i „Provedba okvira za financijsko tržište: Plan djelovanja” koji odobravanjem jedinstvene putovnice izdavatelju omogućuje najširi mogući pristup investicijskom kapitalu na cijelom području Zajednice, uključujući i mala i srednja poduzeća (MSP-ove) i novoosnovana poduzeća.
- (5) Vijeće je 17. srpnja 2000. osnovalo Odbor mudrih za uređenje europskog tržišta vrijednosnih papira. U uvodnom izvješću od 9. studenoga 2000. Odbor naglašava nepostojanje utvrđene definicije javne ponude vrijednosnih papira što rezultira da se isto postupanje u nekim državama članicama smatra privatnim plasmanom, a u drugima ne; sadašnji sustav obeshrabruje društva u prikupljanju sredstava na cijelom području Zajednice, a time i u stvarnom pristupu velikom, likvidnom i integriranom financijskom tržištu.
- (6) Odbor mudrih je u završnom izvješću od 15. veljače 2001. predložio donošenje novih zakonodavnih tehnika na temelju četverorazinskog pristupa, odnosno okvirnih načela, provedbenih mjera, suradnje i izvršenja. Razina 1, direktiva, treba se ograničiti na široka opća „okvirna” načela, dok razina 2 treba sadržavati tehničke provedbene mjere koje Komisija treba donijeti uz pomoć odbora.
- (7) Europsko vijeće iz Stockholma je 23. i 24. ožujka 2001. potvrdilo završno izvješće Odbora mudrih i predloženi četverorazinski pristup, kako bi regulatorni proces u području zakonodavstva Zajednice o vrijednosnim papirima bio učinkovitiji i transparentniji.
- (8) Rezolucija Europskog parlamenta od 5. veljače 2002. o provedbi zakonodavstva o financijskim uslugama je također potvrdila završno izvješće Odbora mudrih na temelju svečane izjave Komisije Parlamentu istog dana i pisma od 2. listopada 2001. kojeg je povjerenik za unutarnje tržište uputio predsjedniku parlamentarnog Odbora za gospodarska i monetarna pitanja u pogledu očuvanja uloge Europskog parlamenta u ovom procesu.

⁽¹⁾ SL C 240 E, 28.8.2001., str. 272 i

SL C 20 E, 28.1.2003., str. 122.

⁽²⁾ SL C 80, 3.4.2002., str. 52.⁽³⁾ SL C 344, 6.12.2001., str. 4.⁽⁴⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 14. ožujka 2002. (SL C 47 E, 27.2.2003., str. 417.), Zajedničko stajalište Vijeća od 24. ožujka 2003. (SL C 125 E, 27.5.2003., str. 21.) i Stajalište Europskog parlamenta od 2. srpnja 2003. (još nije objavljeno u Službenom listu). Odluka Vijeća od 15. srpnja 2003.⁽⁵⁾ SL L 100, 17.4.1980., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom Europskog parlamenta i Vijeća 94/18/EZ (SL L 135, 31.5.1994., str. 1.).⁽⁶⁾ SL L 124, 5.5.1989., str. 8.⁽⁷⁾ SL L 184, 6.7.2001., str. 1.

- (9) Prema Europskom vijeću iz Stockholma, provedbene se mjere razine 2 trebaju češće koristiti kako bi se osiguralo da tehničke odredbe idu ukorak s razvojem tržišta i nadzora, dok se za sve faze poslova razine 2 trebaju odrediti rokovi.
- (10) Svrha ove Direktive i njenih provedbenih mjera je osigurati zaštitu ulagatelja i učinkovitost tržišta u skladu s visokim regulatornim standardima donesenim na mjerodavnim međunarodnim forumima.
- (11) Nevlasnički vrijednosni papiri koje su izdale države članice ili jedno od regionalnih ili lokalnih tijela države članice, javna međunarodna tijela čija je članica jedna ili više država članica, Europska središnja banka ili središnje banke država članica, nisu obuhvaćeni ovom Direktivom i stoga se ova Direktiva na njih ne odnosi; međutim, gore navedeni izdavatelji takvih vrijednosnih papira mogu, ako tako odaberu, sastaviti prospekt u skladu s ovom Direktivom.
- (12) Kako bi se osigurala zaštita ulagatelja također je potreban potpuni obuhvat vlasničkih i nevladničkih vrijednosnih papira ponuđenih javnosti ili uvrštenih za trgovanje na uređenim tržištima kako je definirano Direktivom Vijeća 93/22/EEZ od 10. svibnja 1993. o investicijskim uslugama u području vrijednosnih papira⁽¹⁾, a ne samo vrijednosnih papira koji su uvršteni u službenu kotaciju na burzama. Široka definicija vrijednosnih papira u ovoj Direktivi, koja uključuje varante i pokrivene varante i potvrde, valjana je jedino za ovu Direktivu i slijedom toga ni na koji način ne utječe na različite definicije financijskih instrumenata korištenih u nacionalnom zakonodavstvu u druge svrhe, kao što je npr. oporezivanje. Neki od vrijednosnih papira definiranih u ovoj Direktivi daju imatelju pravo stjecanja prenosivih vrijednosnih papira ili primitak iznosa u novcu putem namire u novcu određene upućivanjem na druge instrumente, posebno prenosive vrijednosne papire, valute, kamatne stope ili prinose, robu ili druge indekse ili mjere. Potvrde o depozitu i konvertibilne obveznice, npr. vrijednosni papiri konvertibilni prema izboru ulagatelja potpadaju u okvir definicije nevladničkih vrijednosnih papira navedene u ovoj Direktivi.
- (13) Izdavanje vrijednosnih papira slične vrste i/ili roda u slučaju nevladničkih vrijednosnih papira izdanih na temelju ponudbenog programa, uključujući varante i potvrde u bilo kojem obliku, kao i u slučaju vrijednosnih papira stalno i ponavljajuće izdanih, trebalo bi poimati ne samo kao obuhvaćanje identičnih vrijednosnih papira već također i vrijednosnih papira koji prema općim uvjetima pripadaju jednoj kategoriji. Ovi vrijednosni papiri
- mogu uključiti različite proizvode, kao što su dužnički vrijednosni papiri, potvrde i varanti ili isti proizvod prema istom programu, i mogu imati različita obilježja posebno u pogledu važnosti, vrste temeljne imovine ili osnove na temelju koje se određuje otkupni iznos ili isplata kupona.
- (14) Odobrenje jedinstvene putovnice izdavatelju koja je valjana na cijelom području Zajednice i primjena načela države podrijetla zahtijeva utvrđivanje matične države članice kao one koja je najmjerodavnija regulirati izdavatelja u smislu ove Direktive.
- (15) Zahtjevi objavljivanja postojeće Direktive ne sprečavaju državu članicu, nadležno tijelo ili burzu da kroz pravilnik nametne druge posebne zahtjeve u kontekstu uvrštenja vrijednosnih papira za trgovanje na uređenom tržištu (posebno u pogledu korporativnog upravljanja). Takvi zahtjevi ne smiju izravno ili neizravno ograničiti sastavljanje, sadržaj i distribuciju prospekta kojeg je odobrilo nadležno tijelo.
- (16) Jedan je od ciljeva ove Direktive zaštita ulagatelja. Stoga je primjereno uzeti u obzir različite zahtjeve za zaštitu različitih kategorija ulagatelja i njihovu razinu stručnosti. Prospektom omogućeno objavljivanje ne traži se za ponude ograničene na kvalificirane ulagatelje. U suprotnom, svaka preprodaja javnosti ili javno trgovanje putem uvrštenja za trgovanje na uređenom tržištu zahtijeva objavu prospekta.
- (17) Izdavatelji, ponuditelji ili osobe koje traže uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu vrijednosnih papira koji su izuzeti od obveze objavljivanja prospekta imat će koristi od jedinstvene putovnice ako su usklađeni s ovom Direktivom.
- (18) Odredba o potpunoj informaciji u pogledu vrijednosnih papira i izdavatelja tih vrijednosnih papira, zajedno s pravilima poslovanja, promiče zaštitu ulagatelja. Nadalje, takva informiranost omogućuje učinkovita sredstva povećanja povjerenja u vrijednosne papire i stoga pridonosi pravilnom funkcioniranju i razvoju tržišta vrijednosnih papira. Objava prospekta je odgovarajući način da se ove informacije učine dostupnim.
- (19) Ulaganje u vrijednosne papire uključuje rizik kao i bilo koji drugi oblik ulaganja. Očuvanje zaštite interesa postojećih i potencijalnih ulagatelja zahtijeva se u svim državama članicama da bi im se omogućilo izvršenje na informacijama temeljene procjene takvih rizika i na taj način donošenje ulagačkih odluka pri potpunoj spoznaji činjenica.

⁽¹⁾ SL L 141, 11.6.1993., str. 27. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2000/64/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 290, 17.11.2000., str. 27.).

- (20) Takve informacije, koje trebaju biti dostatne i što je moguće objektivnije u pogledu financijskih okolnosti izdavatelja i prava koja nose vrijednosni papiri, trebaju biti dostavljene u jednostavno analizirajućem i razumljivom obliku. Usklađivanje informacija sadržanih u prospektu treba omogućiti jednaku zaštitu ulagatelja na razini Zajednice.
- (21) Informacija je ključni faktor u zaštiti ulagatelja; sažetak koji prenosi bitne karakteristike i rizike povezane s izdavateljem, bilo kojim jamcem i vrijednosnim papirima treba uključiti u prospekt. Da bi se osigurao jednostavan pristup ovoj informaciji, sažetak treba napisati na opće razumljivom jeziku i ne bi trebao premašivati 2 500 riječi na jeziku na kojem je prospekt izvorno bio sastavljen.
- (22) Najbolja praksa je usvojena na međunarodnoj razini kako bi se dopustile prekogranične ponude dionica koje će biti provedene korištenjem pojedinačnog seta standarda o objavljivanju koje je utvrdila Međunarodna organizacija komisija za vrijednosne papire (IOSCO); IOSCO standardi o objavljivanju ⁽¹⁾ će modernizirati dostupne informacije za tržišta i ulagatelje i u isto vrijeme će pojednostaviti postupak za izdavatelje s područja Zajednice koji žele prikupiti sredstva u trećim zemljama. Direktiva također poziva na donošenje prilagođenih standarda objavljivanja za druge vrste vrijednosnih papira i izdavatelje.
- (23) Hitni postupci za izdavatelje uvrštene za trgovanje na uređenom tržištu i učestalo pribavljanje sredstava na ovim tržištima zahtijeva na razini Zajednice uvođenje novog oblika prospekta za ponudbene programe ili hipotekarne obveznice te novi sustav registracijskog dokumenta. Izdavatelji mogu izabrati da neće koristiti te oblike i stoga izraditi prospekt kao jedinstveni dokument.
- (24) Sadržaj osnovnog prospekta posebno treba uzeti u obzir potrebu za fleksibilnošću u pogledu informacija koje treba dostaviti o vrijednosnim papirima.
- (25) Izostavljanje osjetljivih informacija koje trebaju biti uključene u prospekt treba dopustiti putem odstupanja odobrenog od strane nadležnog tijela u određenim okolnostima s ciljem izbjegavanja štetnih situacija za izdavatelja.
- (26) Za valjanost prospekta treba navesti jasan vremenski rok da bi se izbjegle zastarjele informacije.
- (27) Ulagatelje treba zaštititi tako da se osigura objavljivanje pouzdanih informacija. Izdavatelji čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu podliježu stalnoj obvezi objavljivanja informacija, ali se od njih ne traži da redovito izdaju ažurirane informacije. Nastavno na ovu obvezu, izdavatelji trebaju barem godišnje navesti sve relevantne informacije koje su objavljene ili učinjene dostupnim javnosti tijekom proteklih 12 mjeseci, uključujući informacije dostavljene na temelju različitih zahtjeva za izvješćivanjem koja su određena drugom zakonodavstvu Zajednice. Ovo treba osigurati objavu dosljednih i lako razumljivih informacija na redovitoj osnovi. Da bi se izbjegla pretjerana opterećenja za određene izdavatelje, ne treba tražiti od izdavatelja nevlasnčkih vrijednosnih papira s visokom minimalnom nominalnom vrijednošću da ispunjavaju ovu obvezu.
- (28) Nužno je da godišnju informaciju koju dostavljaju izdavatelji čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu na odgovarajući način nadziru države članice u skladu s njihovim obvezama prema odredbama Zajednice i nacionalnim zakonodavstvom koje uređuje područje vrijednosnih papira, izdavatelje vrijednosnih papira i tržišta vrijednosnih papira.
- (29) Mogućnost da se dopusti izdavateljima da upućivanjem na dokumente koji sadrže informacije koje u prospektu treba objaviti, pod uvjetom da su dokumenti koji su uključeni upućivanjem prethodno bili podneseni nadležnom tijelu ili prihvaćeni od nadležnog tijela, treba olakšati postupak sastavljanja prospekta i omogućiti niže troškove izdavateljima bez ugrožavanja zaštite ulagatelja.
- (30) Razlike u pogledu učinkovitosti, metoda i vremenskog usklađivanja provjere informacija koje sadrži prospekt ne samo da otežavaju društvima da prikupe sredstva ili pribave uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu u više od jedne države članice, već također sprečavaju ulagatelje iz jedne države članice da steknu vrijednosne papire ponuđene od izdavatelja iz druge države članice ili uvrštene za trgovanje u drugoj državi članici. Ove razlike treba ukloniti usklađivanjem pravila i propisa da bi se postigao odgovarajući stupanj jednakosti zaštitnih mjera koje svaka država članica zahtijeva te da bi se osigurala dostava dostatnih i što je moguće objektivnijih informacija postojećim ili potencijalnim imateljima vrijednosnih papira.

⁽¹⁾ Međunarodni standardi objavljivanja za prekogranične ponude i početnu kotaciju od stranih izdavatelja, Dio I., Međunarodna organizacija komisija za vrijednosne papire, rujan 1998.

- (31) Kako bi se olakšala distribucija različitih dokumenata koji sačinjavaju prospekt, treba ohrabrivati korištenje pogodnosti elektroničke komunikacije kao što je internet. Prospekt uvijek treba dostaviti u tiskanom obliku, besplatno, na zahtjev ulagatelja.
- (32) Izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu treba, prema odredbama Europske unije koje se odnose na zaštitu podataka, podnijeti prospekt odgovarajućim nadležnim tijelima i učiniti ga dostupnim javnosti.
- (33) Također je potrebno uskladiti oglašavanje da bi se izbjegle rupe u zakonodavstvu Zajednice koje bi potkopale povjerenje javnosti i tako dovele u pitanje pravilno funkcioniranje financijskih tržišta.
- (34) Ulagatelji trebaju pravilno ocijeniti svaku novu činjenicu koja bi mogla utjecati na procjenu ulaganja, a koja je nastala nakon objave prospekta, ali prije zaključenja ponude ili početka trgovanja na uređenom tržištu, i stoga zahtijeva odobrenje i distribuciju dopune prospekta.
- (35) Obveza izdavatelja da prevede cijeli prospekt na sve relevantne službene jezike obeshrabruje prekogranične ponude ili višestruko trgovanje. Kako bi se olakšale prekogranične ponude, kad je prospekt sastavljen na jeziku koji je uobičajen u području međunarodnih financija, država članica domaćin ili matična država članica trebaju jedine biti ovlaštene tražiti sažetak na svom službenom jeziku ili službenim jezicima.
- (36) Nadležno tijelo države članice domaćina treba biti ovlašteno primiti potvrdu od nadležnog tijela matične države članice koja navodi da je prospekt izrađen u skladu s ovom Direktivom. Da bi se osiguralo potpuno postizanje svrha ove Direktive, također je nužno u njeno područje primjene uključiti vrijednosne papire izdane od izdavatelja za koje je mjerodavno zakonodavstvo trećih zemalja.
- (37) Raznolikost nadležnih tijela u državama članicama, s različitim odgovornostima može stvoriti nepotrebne troškove i preklapanje odgovornosti bez pružanja bilo kakve dodatne koristi. U svakoj državi članici treba odrediti jedno nadležno tijelo za odobravanje prospekata i preuzimanje odgovornosti za nadzor usklađenosti s ovom Direktivom. Prema strogim uvjetima, treba dopustiti državi članici da odredi više od jednog nadležnog tijela, ali samo jedno će preuzeti dužnosti u vezi s međunarodnom suradnjom. Takvo tijelo ili tijela treba osnovati kao upravno tijelo i u takvom obliku da se jamči njegova neovisnost od gospodarskih sudionika i izbjegnu sukobi interesa. Određivanje nadležnog tijela za odobrenje prospekata ne treba isključiti suradnju između tog tijela i drugih subjekata u pogledu jamčenja učinkovite provjere i odobrenja prospekta u interesu izdavatelja, ulagatelja, sudionika na tržištu i tržišta. Svako delegiranje zadataka koji se odnose na obveze navedene u ovoj Direktivi i u njenim provedbenim mjerama treba, u skladu s člankom 31., preispitati pet godina nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive, a dovršiti osam godina nakon stupanja na snagu ove Direktive, osim za objavu odobrenih prospekata na Internetu i podnošenja prospekata kako je spomenuto u članku 14.
- (38) Zajednički najmanji skup ovlasti za nadležna tijela jamčit će učinkovitost njihovog nadzora. Treba osigurati protok informacija za tržišta u skladu s Direktivom 2001/34/EZ i nadležna tijela trebaju poduzeti mjere protiv povreda.
- (39) Traži se suradnja između nadležnih tijela država članica u svrhu izvršavanja njihovih dužnosti.
- (40) Tehničke smjernice i provedbene mjere za odredbe utvrđene ovom Direktivom trebaju nužno, s vremena na vrijeme, uzeti u obzir događanja na financijskim tržištima. Komisija u skladu s time treba biti ovlaštena donijeti provedbene mjere, pod uvjetom da one ne mijenjaju ključne elemente ove Direktive i pod uvjetom da Komisija djeluje u skladu s načelima navedenim u ovoj Direktivi, nakon konzultacija s Europskim odborom za vrijednosne papire osnovanim Odlukom Komisije 2001/528/EZ ⁽¹⁾.
- (41) U izvršavanju svojih provedbenih ovlasti u skladu s ovom Direktivom, Komisija bi trebala poštovati sljedeća načela:
- potrebu za osiguravanjem povjerenja u financijska tržišta između malih ulagatelja i malih i srednjih poduzeća (MSP-ova) promoviranjem visokih standarda transparentnosti na financijskim tržištima,
 - potrebu za pružanjem ulagateljima širokog spektra konkurentnih investicijskih mogućnosti i razine objavljivanja i zaštite informacija prilagođene njihovim prilikama,
 - potrebu za osiguravanjem da neovisna regulatorna tijela dosljedno provode pravila, posebno u pogledu borbe protiv gospodarskog kriminala,
 - potrebu za visokom razinom transparentnosti i konzultacija sa svim sudionicima na tržištu i s Europskim parlamentom i Vijećem,

⁽¹⁾ SL L 191, 13.7.2001., str. 45.

- potrebu za ohrabriranjem inovacija na financijskim tržištima, da budu dinamična i učinkovita,
- potrebu za osiguravanjem sustavne stabilnosti financijskog sustava tijesnim i učinkovitim praćenjem financijskih inovacija,
- važnost smanjivanja troškova i povećanje pristupa kapitalu,
- na dugoročnoj osnovi potrebu za uravnoteženjem troškova i koristi bilo kojih provedbenih mjera za sudionike na tržištu (uključujući mala i srednja poduzeća i male ulagatelje),
- potrebu za poticanjem međunarodne konkurentnosti financijskog tržišta Zajednice bez dovođenja u pitanje potrebno širenje međunarodne suradnje,
- potrebu za postizanjem podjednakih konkurentskih uvjeta za sve sudionike na tržištu uspostavljanjem zakonodavstva Zajednice svaki put kad je to primjenjivo,
- potrebu za poštovanjem razlika na nacionalnim financijskim tržištima kada te razlike ne narušavaju međusobnu povezanost jedinstvenog tržišta,
- potrebu za osiguravanjem međusobne povezanosti s drugim zakonodavstvima Zajednice u ovom području, s obzirom da neravnoteže u informacijama i manjak transparentnosti mogu ugroziti poslovanje tržišta, a prije svega naštetiti potrošačima i malim ulagateljima;
- (42) Europski parlament treba imati tri mjeseca vremena od prvog slanja nacрта provedbenih mjera kako bi ih mogao proučiti i dati svoje mišljenje. Međutim, to se razdoblje u hitnim i opravdanim slučajevima može skratiti. Ako Europski parlament u tom razdoblju donese rezoluciju, Komisija treba ponovno proučiti nacrt mjera.
- (43) Države članice trebaju predvidjeti sustav sankcija za kršenje nacionalnih odredbi donesenih u skladu s ovom Direktivom i poduzeti sve nužne mjere da bi se osigurala primjena tih sankcija. Tako predviđene sankcije trebaju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.
- (44) Treba donijeti odredbu o pravu sudskog nadzora odluka koje su donijele nadležna tijela država članica u pogledu primjene ove Direktive.
- (45) U skladu s načelom proporcionalnosti, a radi postizanja temeljnog cilja osiguravanja dovršetka jedinstvenog tržišta vrijednosnih papira, nužno je i primjereno donijeti pravila o jedinstvenoj putovnici za izdavatelje. Ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje ciljeva u skladu s člankom 5. trećim stavkom Ugovora.
- (46) Procjena koju je obavila Komisija o primjeni ove Direktive treba posebno biti usmjerena na proces odobrenja prospekata od strane nadležnih tijela države članice, i općenito o primjeni načela matične države i mogu li ili ne problemi zaštite ulagatelja i učinkovitosti tržišta rezultirati iz primjene; Komisija treba također ispitati funkcioniranje članka 10.
- (47) Za budući razvoj ove Direktive treba razmotriti pitanje odlučivanja u smislu koji bi se postupak donošenja odobrenja trebao donijeti da bi se dalje unaprijedila jednoobrazna primjena zakonodavstva Zajednice o prospektima, uključujući moguće osnivanje Europskog odjela za vrijednosne papire.
- (48) Ova Direktiva poštuje temeljna prava i načela priznata posebno Poveljom o temeljnim pravima Europske unije.
- (49) Mjere potrebne za provedbu ove Direktive trebaju se donijeti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ⁽¹⁾,
- DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:
- POGLAVLJE 1.
- OPĆE ODREDBE**
- Članak 1.
- Svrha i područje primjene**
1. Svaha je ove Direktive uskladiti zahtjeve za sastavljanje, odobrenje i distribuciju prospekta koji se treba objaviti kad su vrijednosni papiri ponuđeni javnosti ili uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu sa sjedištem u državi članici ili koje posluje u državi članici.
2. Ova Direktiva ne primjenjuje se na:
- (a) udjele u subjektima za zajednička ulaganja koji nisu zatvorenog tipa;
- (b) nevlasničke vrijednosne papire koje izdaje država članica ili jedno od regionalnih ili lokalnih tijela države članice, javna međunarodna tijela čija je članica jedna ili više država članica, Europska središnja banka ili središnje banke država članica;
- (c) udjele u kapitalu središnjih banaka država članica;
- ⁽¹⁾ SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

- (d) vrijednosne papire za koje država članica ili regionalno ili lokalno tijelo države članice bezuvjetno i neopozivo jamče;
- (e) vrijednosne papire koje izdaju udruge s pravnom osobnošću ili neprofitna tijela priznata od države članice, radi pribavljanja sredstava nužnih za postizanje njihovih neprofitnih ciljeva;
- (f) nevlasničke vrijednosne papire koje stalno ili ponavljajuće izdaju kreditne institucije pod uvjetom da ti vrijednosni papiri:
- i. nisu podređeni, konvertibilni ili zamjenjivi;
 - ii. ne daju pravo upisa ili stjecanja drugih vrsta vrijednosnih papira i nisu povezani s izvedenim instrumentom;
 - iii. predstavljaju potvrde o primitku povratnih depozita;
 - iv. su pokriveni programom osiguranja depozita prema Direktivi 94/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o programima osiguranja depozita ⁽¹⁾;
- (g) nezamjenjive udjele u kapitalu čija je glavna svrha dati imatelju pravo na posjedovanje stana ili drugog oblika nekretnine ili njenog dijela i kada se udjeli ne mogu prodati bez odricanja od ovog prava;
- (h) vrijednosne papire koji su predmet ponude kad je ukupna vrijednost ponude manja od 2 500 000 eura, a čiji se limit izračunava tijekom razdoblja od 12 mjeseci;
- (i) „bostadsobligationer” koje ponavljajuće izdaju kreditne institucije u Švedskoj čija je glavna svrha odobravanje hipotekarnih kredita, pod uvjetom da:
- i. su izdani „bostadsobligationer” iste serije;
 - ii. su „bostadsobligationer” izdani kao stalno izdanje tijekom posebnog razdoblja izdavanja;
 - iii. se uvjeti „bostadsobligationer” nisu mijenjali tijekom razdoblja izdavanja;
 - iv. su iznosi dobiveni izdavanjem navedenih „bostadsobligationer” sukladno statutu izdavatelja pridruženi imovini koja omogućuje dovoljno pokriće za obveze koje proizlaze iz vrijednosnih papira;
- (j) nevlasničke vrijednosne papire koje stalno ili ponavljajuće izdaju kreditne institucije kad je ukupna vrijednost ponude manja od 50 000 000 eura, a čiji limit će se izračunati tijekom razdoblja od 12 mjeseci, pod uvjetom da ovi vrijednosni papiri:
- i. nisu podređeni, konvertibilni ili zamjenjivi;
 - ii. ne daju pravo upisa ili stjecanja drugih vrsta vrijednosnih papira i da nisu povezani s izvedenim instrumentom.

3. Bez obzira na stavak 2. točke (b), (d), (h), (i) i (j), izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu je ovlaštena izraditi prospekt u skladu s

ovom Direktivom kad su vrijednosni papiri ponuđeni javnosti ili su uvršteni za trgovanje.

Članak 2.

Definicije

1. U smislu ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:
 - (a) „vrijednosni papiri” znači prenosivi vrijednosni papiri kako je definirano člankom 1. stavkom 4. Direktive 93/22/EEZ s izuzetkom instrumenata tržišta novca kako su definirani člankom 1. stavkom 5. Direktive 93/22/EEZ, s dospijecom manjim od 12 mjeseci. Na ove instrumente se može primjenjivati nacionalno zakonodavstvo;
 - (b) „vlasnički vrijednosni papiri” znači dionice i drugi prenosivi vrijednosni papiri koji su ekvivalentni udjelima u društvima, kao i bilo koju drugu vrstu prenosivih vrijednosnih papira koji daju pravo stjecanja bilo kojega gore navedenog vrijednosnog papira kao posljedicu njihove konverzije ili izvršavanja njima danih prava, pod uvjetom da su vrijednosni papiri posljednje vrste izdani od izdavatelja temeljnih dionica ili subjekta koji pripada grupi navedenog izdavatelja;
 - (c) „nevlasnički vrijednosni papiri” znači svi vrijednosni papiri koji nisu vlasnički vrijednosni papiri;
 - (d) „ponuda vrijednosnih papira javnosti” znači priopćavanje osobama u bilo kojem obliku i bilo kojim sredstvima, kojim se predstavlja dovoljno informacija o uvjetima ponude i ponuđenim vrijednosnim papirima, kako bi se omogućilo ulagatelju da odluči kupiti ili upisati ove vrijednosne papire. Ova definicija također će se primjenjivati na plasman vrijednosnih papira putem financijskih posrednika;
 - (e) „kvalificirani ulagatelj” znači:
 - i. pravne osobe koje imaju odobrenje za rad ili su subjekt nadzora pri poslovanju na financijskim tržištima, uključujući: kreditne institucije, investicijska društva, druge financijske institucije koje imaju odobrenje za rad ili su subjekt nadzora, društva za osiguranje, subjekte za zajednička ulaganja i njihova društva za upravljanje, mirovinske fondove i njihova društva za upravljanje, osobe koje trguju robama, kao i subjekte koji nemaju odobrenje za rad niti su subjekt nadzora, a čija je poslovna svrha isključivo ulaganje u vrijednosne papire;
 - ii. nacionalne i regionalne vlade, središnje banke, međunarodne i nadnacionalne institucije kao što su Međunarodni monetarni fond, Europska središnja banka, Europska investicijska banka i druge slične međunarodne organizacije;
 - iii. druge pravne osobe koje ne ispunjavaju dva od tri kriterija navedena u stavku (f);

⁽¹⁾ SL L 135, 31.5.1994., str. 5.

- iv. određene fizičke osobe: primjenom načela uzajamnog priznavanja, država članica može odabrati da ovlasti fizičke osobe koje su rezidenti države članice i koje izrijeком traže da ih se razmotri kao kvalificirane ulagatelje, ako ove osobe ispunjavaju barem dva kriterija navedena u stavku 2.;
- v. određena mala i srednja poduzeća; primjenom načela uzajamnog priznavanja, država članica može odabrati da ovlasti mala i srednja poduzeća sa sjedištem u toj državi članici i koja izrijeком traže da se razmotre kao kvalificirani ulagatelji;
- (f) „mala i srednja poduzeća” znači društva koja prema njihovom posljednjem godišnjem ili konsolidiranom izvještaju ispunjavaju barem dva od sljedeća tri kriterija: prosječni broj zaposlenika tijekom poslovne godine je manji od 250, ukupna aktiva ne premašuje 43 000 000 eura i godišnji neto prihod ne premašuje 50 000 000 eura;
- (g) „kreditna institucija” znači društvo kao što je definirano u članku 1. stavku 1. točki (a) Direktive 2000/12/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. ožujka 2000. koja se odnosi na osnivanje i poslovanje kreditnih institucija ⁽¹⁾;
- (h) „izdavatelj” znači pravna osoba koja izdaje ili namjerava izdati vrijednosne papire;
- (i) „osoba koja daje ponudu” (ili „ponuditelj”) znači pravna osoba ili pojedinac koji nudi vrijednosne papire javnosti;
- (j) „uređeno tržište” znači tržište kako je definirano člankom 1. stavkom 13. Direktive 93/22/EEZ;
- (k) „ponudbeni program” znači plan koji dopušta izdavanje nevlasnčkih vrijednosnih papira, uključujući varante u bilo kojem obliku, slične vrste i/ili roda, stalno ili ponavljajuće tijekom određenog razdoblja izdanja;
- (l) „vrijednosni papiri izdani stalno ili ponavljajuće” znači stalno izdanje ili barem dva zasebna izdanja vrijednosnih papira slične vrste i/ili roda tijekom razdoblja od 12 mjeseci;
- (m) „matična država članica” znači:
- i. za sve izdavatelje vrijednosnih papira iz Zajednice koji nisu spomenuti pod točkom ii., državu članicu u kojoj izdavatelj ima sjedište;
 - ii. za sva izdanja nevlasnčkih vrijednosnih papira čija pojedinačna nominalna vrijednost iznosi barem 1 000 eura, kao i za sva izdanja nevlasnčkih vrijednosnih papira koji daju pravo stjecanja bilo kojeg prenosivog vrijednosnog papira ili primitak iznosa u novcu kao posljedicu njihove konverzije ili izvršavanja njima danih prava, pod uvjetom da izdavatelj nevlasnčkih vrijednosnih papira nije izdavatelj temeljnih vrijednosnih papira ili subjekt koji pripada grupi tog izdavatelja, državu članicu u kojoj izdavatelj ima svoje sjedište ili gdje su vrijednosni papiri bili ili jesu uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu ili gdje su vrijednosni papiri ponuđeni javnosti prema izboru izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje, ovisno o slučaju. Isti režim će se primijeniti na nevlasnčke vrijednosne papire u valuti koja nije euro, pod uvjetom da je takva minimalna nominalna vrijednost približno jednaka 1 000 eura;
- iii. za sve izdavatelje vrijednosnih papira iz treće zemlje koji nisu spomenuti u točki ii., država članica u kojoj se vrijednosni papiri namjeravaju ponuditi javnosti prvi put nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive ili u kojoj će biti podnesen prvi zahtjev za uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu prema izboru izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje, ovisno o slučaju, pod uvjetom naknadnog odabira izdavatelja iz treće zemlje, ako matična država članica nije određena njihovim odabirom;
- (n) „država članica domaćin” znači država u kojoj je upućena ponuda javnosti ili traženo uvrštenje za trgovanje, kad se ona razlikuje od matične države članice;
- (o) „subjekt za zajednička ulaganja koji nije zatvorenog tipa” znači otvorene investicijske fondove i društva za investicije:
- i. čiji je cilj zajedničko ulaganje sredstava prikupljenih od javnosti i koji posluju prema načelu razdiobe rizika;
 - ii. čiji se udjeli, na zahtjev imatelja udjela, otkupljuju ili isplaćuju, izravno ili neizravno, iz imovine tih subjekata;
- (p) „udjeli u subjektu za zajednička ulaganja” znači vrijednosni papiri koje izdaje subjekt za zajednička ulaganja na osnovu kojeg imatelj udjela stječe prava nad imovinom u takvom subjektu;
- (q) „odobrenje” znači pozitivna odluka nadležnog tijela matične države članice na kraju provjere potpunosti prospekta, uključujući dosljednost danih informacija i njihovu sveobuhvatnost;
- (r) „osnovni prospekt” znači prospekt koji sadrži sve relevantne informacije kako je navedeno u člancima 5., 7., i 16. u slučaju da postoji dopuna, koje se odnose na izdavatelja i vrijednosne papire koji će biti ponuđeni javnosti ili uvršteni za trgovanje i, prema izdavateljevom izboru, konačne uvjete ponude.
2. U smislu stavka 1. točke (e) iv. kriteriji su sljedeći:
- (a) ulagatelj je izvršio transakcije značajne veličine na tržištu vrijednosnih papira u prosjeku barem 10 po tromjesečju tijekom prethodna četiri tromjesečja;
- (b) veličina ulagateljevog portfelja vrijednosnih papira premašuje 0,5 milijuna eura;

⁽¹⁾ SL L 126, 26.5.2000., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2000/28/EZ (SL L 275, 27.10.2000., str. 37.).

(c) ulagatelj radi ili je radio barem jednu godinu u financijskom sektoru na radnom mjestu koje zahtijeva znanje o investiranju vrijednosnih papira.

3. U smislu stavka 1. točke (e) iv. i v. primjenjuje se sljedeće:

Svako nadležno tijelo osigurava osnivanje primjerenih mehanizama za registraciju fizičkih osoba i malih i srednjih poduzeća kao kvalificiranih ulagatelja, uzimajući u obzir potrebu osiguranja primjerene razine zaštite podataka. Registar mora biti dostupan svim izdavateljima. Svaka fizička osoba ili MSP koji žele da ih se razmotri kao kvalificiranog ulagatelja upisuju se u registar i svaki registrirani ulagatelj može odlučiti napustiti registar u bilo kojem trenutku.

4. Da bi se uzela u obzir tehnička dostignuća na financijskim tržištima i osigurala jednoobrazna primjena ove Direktive, Komisijau skladu s postupkom navedenim u članku 24. stavku 2. donosi provedbene mjere koje se odnose na definicije navedene u stavku 1., uključujući prilagodbu korištenih brojčanih iznosa za definiciju malih i srednjih poduzeća, uzimajući u obzir zakonodavstvo i preporuke Zajednice kao i gospodarska dostignuća i mjere objavljivanja koje se odnose na registraciju pojedinačnih kvalificiranih ulagatelja.

Članak 3.

Obveza objavljivanja prospekta

1. Države članice ne dopuštaju da se bilo kakva ponuda vrijednosnih papira objavi javnosti na njihovom području bez prethodne objave prospekta.

2. Obveza objavljivanja prospekta ne primjenjuje se na sljedeće vrste ponuda:

- (a) ponudu vrijednosnih papira upućenu isključivo kvalificiranim ulagateljima; i/ili
- (b) ponudu vrijednosnih papira upućenu manjem broju od 100 fizičkih ili pravnih osoba po državi članici, koje nisu kvalificirani ulagatelji; i/ili
- (c) ponudu vrijednosnih papira upućenu ulagateljima koji stječu vrijednosne papire ukupne vrijednosti od barem 50 000 eura po ulagatelju, za svaku zasebnu ponudu, i/ili
- (d) ponudu vrijednosnih papira čija pojedinačna nominalna vrijednost iznosi barem 50 000 eura; i/ili
- (e) ponudu vrijednosnih papira ukupne vrijednosti manje od 100 000 eura, čiji limit se izračunava tijekom razdoblja od 12 mjeseci.

Međutim, svaka naknadna ponovna prodaja vrijednosnih papira koji su prethodno bili predmetom jedne ili više vrsta ponuda spomenutih u ovom stavku smatrat će se kao zasebna ponuda, a definicija navedena u članku 2. stavku 1. točki (d) primijenit će se u svrhu odlučivanja je li ponovna prodaja ponuda vrijednosnih papira javnosti. Plasman vrijednosnih papira putem financijskih posrednika uvjetuje se objavljivanjem prospekta ukoliko niti jedan uvjet od (a) do (e) nije ispunjen za konačni plasman.

3. Države članice osiguravaju da svako uvrštenje vrijednosnih papira za trgovanje na uređenom tržištu sa sjedištem ili koje posluje na njihovom području podliježe obvezi objavljivanja prospekta.

Članak 4.

Izuzeci od obveze objavljivanja prospekta

1. Obveza objavljivanja prospekta se neće primijeniti na ponude vrijednosnih papira javnosti koje se odnose na sljedeće vrste vrijednosnih papira:

- (a) dionice izdane u zamjenu za dionice istog roda koje su već izdane, ako izdavanje takvih novih dionica ne uključuje povećanje temeljnog kapitala;
 - (b) ponuđene vrijednosne papire kao zamjenska naknada u ponudi za preuzimanje, pod uvjetom da je dostupan dokument koji sadrži informacije koje nadležna tijela smatraju istovjetnim onima iz prospekta, uzimajući u obzir zahtjeve zakonodavstva Zajednice;
 - (c) ponuđene vrijednosne papire, dodijeljene ili koji će se dodijeliti u vezi sa spajanjem, pod uvjetom da je dostupan dokument koji sadrži informacije koje nadležna tijela smatraju istovjetnim onima iz prospekta, uzimajući u obzir zahtjeve zakonodavstva Zajednice;
 - (d) ponuđene dionice, dodijeljene ili koje će se besplatno dodijeliti postojećim dioničarima, i dividende isplaćene u obliku dionica istog roda kao i dionice na koje se odnose takve isplate dividende, pod uvjetom da je dostupan dokument koji sadrži informacije o broju i karakteristikama dionica te razlozima i detaljima ponude;
 - (e) ponuđene vrijednosne papire, dodijeljene ili koji će se dodijeliti sadašnjim ili bivšim rukovoditeljima ili zaposlenicima od strane njihovog poslodavca koji ima vrijednosne papire koji su već uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu ili od strane povezanog društva, pod uvjetom da je dostupan dokument koji sadrži informacije o broju i karakteristikama vrijednosnih papira te razlozima i detaljima ponude.
2. Obveza objavljivanja prospekta se neće primijeniti na uvrštenje za trgovanje na uređeno tržište sljedećih vrsta vrijednosnih papira:
- (a) dionice koje predstavljaju, tijekom razdoblja od 12 mjeseci, manje od 10 % ukupnog broja dionica istog roda koje su već uvrštene za trgovanje na istom uređenom tržištu;
 - (b) dionice izdane u zamjenu za dionice istog roda koje su već uvrštene za trgovanje na istom uređenom tržištu, ako izdavanje takvih dionica ne uključuje povećanje temeljnog kapitala;
 - (c) ponuđene vrijednosne papire kao zamjenska naknada u ponudi za preuzimanje, pod uvjetom da je dostupan dokument koji sadrži informacije koje nadležna tijela smatraju istovjetnim onima iz prospekta, uzimajući u obzir zahtjeve zakonodavstva Zajednice;

- (d) ponuđene vrijednosne papire, dodijeljene ili koji će se dodijeliti u vezi sa spajanjem, pod uvjetom da je dostupan dokument koji sadrži informacije koje nadležna tijela smatraju istovjetnim onima iz prospekta, uzimajući u obzir zahtjeve zakonodavstva Zajednice;
- (e) ponuđene dionice, dodijeljene ili koje će se besplatno dodijeliti postojećim dioničarima, i dividende isplaćene u obliku dionica istog roda kao i dionice na koje se odnose takve isplate dividende, pod uvjetom da su navedene dionice istog roda kao i dionice koje su već uvrštene za trgovanje na istom uređenom tržištu i da je dostupan dokument koji sadrži informacije o broju i karakteristikama dionica te razlozima i detaljima ponude;
- (f) ponuđene vrijednosne papire, dodijeljene ili koji će se dodijeliti sadašnjim ili bivšim rukovoditeljima ili zaposlenicima od strane njihovog poslodavca ili povezanog društva, pod uvjetom da su navedeni vrijednosni papiri istog roda kao i vrijednosni papiri koji su već uvršteni za trgovanje na istom uređenom tržištu i da je dostupan dokument koji sadrži informacije o broju i karakteristikama vrijednosnih papira te razlozima i detaljima ponude;
- (g) dionice koje nastaju konverzijom ili zamjenom drugih vrijednosnih papira ili izvršavanjem prava koja su dana drugim vrijednosnim papirima, pod uvjetom da su navedene dionice istog roda kao i dionice koje su već uvrštene za trgovanje na istom uređenom tržištu;
- (h) vrijednosni papiri već uvršteni za trgovanje na drugom uređenom tržištu, pod sljedećim uvjetima:
- i. da su ovi vrijednosni papiri ili vrijednosni papiri istog roda već uvršteni za trgovanje na tom drugom uređenom tržištu više od 18 mjeseci;
 - ii. da je za vrijednosne papire prvi put uvrštene za trgovanje na uređenom tržištu nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive, uvrštenje za trgovanje na tom drugom uređenom tržištu bilo povezano s odobrenim prospektom dostupnim javnosti u skladu s člankom 14.;
 - iii. da je, osim kad se primjenjuje točka ii., za vrijednosne papire koji su prvi put uvršteni u kotaciju nakon 30. lipnja 1983., prospekt odobren u skladu sa zahtjevima Direktive 80/390/EEZ ili Direktive 2001/34/EZ;
 - iv. da su ispunjene tekuće obveze vezane za trgovanje na tom drugom uređenom tržištu;
 - v. da osoba koja traži uvrštenje vrijednosnog papira za trgovanje na uređenom tržištu prema ovom izuzeću izradi sažeti dokument dostupan javnosti na jeziku koji je prihvatilo nadležno tijelo države članice uređenog tržišta gdje se traži uvrštenje;
 - vi. da je sažeti dokument naveden u točki v. bio dostupan javnosti u državi članici uređenog tržišta gdje se traži uvrštenje za trgovanje na način kao što je navedeno u članku 14. stavku 2.; i

vii. da će sadržaj sažetog dokumenta ispunjavati odredbe članka 5. stavka 2. Nadalje, dokument će navesti gdje se može pribaviti najnoviji prospekt i gdje su dostupne financijske informacije koje je izdavalatelj objavio u skladu njegovim obvezama objavljivanja.

3. Da bi se uzela u obzir tehnička dostignuća na financijskom tržištu i osigurala jednoobrazna primjena ove Direktive, Komisija će u skladu s postupkom navedenim u članku 24. stavku 2. donijeti provedbene mjere u vezi sa stavkom 1. točkom (b), stavkom 1. točkom (c), stavkom 2. točkom (c) i stavkom 2. točkom (d), posebno u vezi sa značenjem istovjetnosti.

POGLAVLJE II.

SASTAVLJANJE PROSPEKTA

Članak 5.

Prospekt

1. Ne dovodeći u pitanje članak 8. stavak 2., prospekt sadržava sve informacije koje su, u skladu s posebnim karakteristikama izdavalatelja i vrijednosnih papira ponuđenih javnosti ili uvrštenih za trgovanje na uređenom tržištu, nužne da bi se ulagateljima omogućilo izvršenje na informacijama temeljene procjene imovine i obveza, financijskog položaja, dobiti i gubitaka, kao i očekivanja izdavalatelja i bilo kojeg jamca, te prava danih takvim vrijednosnim papirima. Ova informacija mora biti predstavljena u jednostavno analizirajućem i razumljivom obliku.

2. Prospekt sadržava informaciju koja se odnosi na izdavalatelja i vrijednosne papire koji će biti ponuđeni javnosti ili koji će biti uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu. Također uključuje sažetak. Sažetak prenosi u kratkom obliku i na opće razumljivom jeziku bitne karakteristike i rizike povezane s izdavalateljem, bilo kojim jamcem i vrijednosnim papirima na jeziku na kojem je prospekt izvorno sastavljen. Sažetak također sadržava upozorenje da:

- (a) ga se treba čitati kao uvod u prospekt;
- (b) ulagatelj treba svaku odluku o ulaganju u vrijednosne papire temeljiti na razmatranju prospekta kao cjeline;
- (c) kad se pred sudom podigne tužba koja se odnosi na informaciju sadržanu u prospektu, tužitelj ulagatelj može biti obvezan, prema nacionalnom zakonodavstvu države članice, snositi troškove prijevoda prospekta prije nego što su započeli sudski postupci; i
- (d) osobe koje su izradile sažetak, uključujući njegov prijevod, i zatražile njegovo dostavljanje, imaju građanskopravnu odgovornost, ali samo ukoliko sažetak dovodi u zabludu, ako je netočan ili je nedosljedan kad ga se čita zajedno s drugim dijelovima prospekta.

Kad se prospekt odnosi na uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ne vlasničkih vrijednosnih papira nominalne vrijednosti od barem 50 000 eura, neće biti nikakvih zahtjeva za dostavljanjem sažetka osim kad to traži država članica, kao što je navedeno u članku 19. stavku 4.

3. Pod uvjetima iz stavka 4., izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu može sastaviti prospekt kao jedinstveni dokument ili kao zasebne dokumente. Prospekt sastavljen od zasebnih dokumenata razdvaja zahtijevanu informaciju na registracijski dokument, obavijest o vrijednosnim papirima i obavijest o sažetku. Registracijski dokument sadržava informaciju koja se odnosi na izdavatelja. Obavijest o vrijednosnim papirima sadržava informaciju koja se odnosi na vrijednosne papire ponuđene javnosti ili one koji će biti uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu.

4. Za sljedeće vrste vrijednosnih papira prospekt se, prema izboru izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, može sastojati od osnovnog prospekta koji sadrži sve relevantne informacije koje se odnose na izdavatelja i vrijednosne papire ponuđene javnosti ili one koji će biti uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu:

- (a) ne vlasničke vrijednosne papire, uključujući varante u bilo kojem obliku, izdane prema ponudbenom programu;
- (b) ne vlasničke vrijednosne papire koje kreditne institucije stalno ili ponavljajuće izdaju;
 - i. kad se sredstva prikupljena izdavanjem navedenih vrijednosnih papira prema nacionalnom zakonodavstvu ulažu u imovinu koja omogućuje dovoljno pokriće za obveze koje proizlaze iz vrijednosnih papira do njihovog datuma dospijea;
 - ii. kad su u slučaju nesolventnosti navedene kreditne institucije navedena sredstva prioritarno namijenjena otplati glavnice i dospjelih kamata, ne dovodeći u pitanje odredbe Direktive 2001/24/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 4. travnja 2001. o reorganizaciji i likvidaciji kreditnih institucija⁽¹⁾.

Informacije dane u osnovnom prospektu dopunjuju se u skladu s člankom 16. s ažuriranim informacijama o izdavatelju i o vrijednosnim papirima koji će biti ponuđeni javnosti ili uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu.

Ako konačni uvjeti ponude nisu uključeni ni u osnovni prospekt ni u dopunu, konačni uvjeti dostavljaju se ulagaatelju i podnijeti nadležnom tijelu prilikom svake javne ponude u najkraćem mogućem roku i ako je moguće prije početka ponude. U svakom slučaju primjenjuju odredbe članka 8. stavka 1. točke (a).

5. Da bi se uzela u obzir tehnička dostignuća na financijskim tržištima i osigurala jednoobrazna primjena ove Direktive, Komisija u skladu s postupkom navedenim u članku 24. stavku 2. donosi provedbene mjere koje se odnose na oblik prospekta ili osnovnog prospekta i dopuna.

Članak 6.

Odgovornost povezana s prospektom

1. Države članice osiguravaju da se odgovornost za informacije dane u prospektu povezuje barem s izdavateljem ili njegovim upravnim, rukovodećim ili nadzornim tijelima, ponuditeljem, osobom koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili jamcem, ovisno o slučaju. Odgovorne osobe će biti jasno navedene u prospektu zajedno s njihovim imenima i funkcijama ili, u slučaju pravnih osoba, njihovim imenima i sjedištima kao i njihovim izjavama da su, prema njihovim saznanjima, informacije sadržane u prospektu u skladu sa stvarnim činjenicama i da iz prospekta nisu izostavljene informacije koje bi mogle utjecati na njegovo značenje.

2. Države članice osiguravaju da se njihovi zakoni i drugi propisi o građanskopravnoj odgovornosti primjenjuju na one osobe koje su odgovorne za informacije dane u prospektu.

Međutim, države članice također osiguravaju da se nikakva građanskopravna odgovornost ne povezuje s bilo kojom osobom isključivo na temelju sažetka, uključujući bilo koji njegov prijevod, osim ako dovodi u zabludu, ako je netočan ili je nedosljedan kad ga se čita zajedno s drugim dijelovima prospekta.

Članak 7.

Minimalne informacije

1. Komisija u skladu s postupkom navedenim u članku 24. stavku 2. donosi detaljne provedbene mjere u pogledu specifičnih informacija koje se moraju uključiti u prospekt, izbjegavajući dupliciranje informacija kad je prospekt sastavljen od zasebnih dokumenata. Prva skupina provedbenih mjera donosi se do 1. srpnja 2004.

2. Za obrazloženje različitih modela prospekata posebno će se uzeti u obzir sljedeće:

- (a) različite vrste informacija koje su potrebne ulagaateljima, a koje se odnose na vlasničke vrijednosne papire u usporedbi s ne vlasničkim vrijednosnim papirima; dosljedan pristup će se zauzeti u pogledu informacija traženih u prospektima za vrijednosne papire koji imaju sličnu ekonomsku logiku, posebno izvedene vrijednosne papire;

⁽¹⁾ SL L 125, 5.5.2001., str. 15.

- (b) različite vrste i karakteristike ponuda i uvrštenja za trgovanje na uređenom tržištu nevladničkih vrijednosnih papira. Zahtijevane informacije u prospektu moraju biti primjerene s gledišta ulagatelja koji su zainteresirani za nevladničke vrijednosne papire čija pojedinačna nominalna vrijednost iznosi barem 50 000 eura;
- (c) korišteni oblik i zahtijevane informacije u prospektu koje se odnose na nevladničke vrijednosne papire, uključujući varante u bilo kojem obliku, izdane prema ponudbenom programu;
- (d) korišteni oblik i zahtijevane informacije u prospektu koje se odnose na nevladničke vrijednosne papire, sve dok ovi vrijednosni papiri nisu podređeni, konvertibilni ili zamjenjivi, predmet upisa ili stjecanja prava ili povezani s izvedenim instrumentima, a koje stalno ili ponavljajuće izdaju subjekti koji imaju odobrenje za rad ili su subjekt nadzora pri poslovanju na financijskim tržištima u okviru Europskoga gospodarskog prostora;
- (e) različitost poslovanja i veličina izdavatelja, posebno malih i srednjih poduzeća. Za takva društva informacije će se prilagoditi njihovoj veličini i, kad je primjenjivo, njihovim kratkoročnijim evidencijama;
- (f) ako je primjenjivo, pravna priroda izdavatelja.

3. Provedbene mjere navedene u stavku 1. temeljit će se na standardima na polju financijskih i nefinancijskih informacija koje su utvrdile međunarodne organizacije komisija za vrijednosne papire i posebno IOSCO, te na indikativnim prilozima ovoj Direktivi.

Članak 8.

Izostavljanje informacija

1. Ako se u prospekt ne mogu uključiti konačna ponudbena cijena i iznos vrijednosnih papira koji će biti ponuđeni javnosti, države članice osiguravaju da:

- (a) kriteriji i/ili uvjeti u skladu s kojima će se utvrditi gornji elementi, ili kod cijene, najviša cijena, budu objavljeni u prospektu; ili
- (b) prihvat kupnje ili upisa vrijednosnih papira može biti povećano u roku ne manjem od dva radna dana nakon što je podnijeta konačna ponudbena cijena i iznos vrijednosnih papira koji će biti ponuđeni javnosti.

Konačna ponudbena cijena i iznos vrijednosnih papira podnose se nadležnim tijelima matične države članice i objavljuju u skladu s postupcima danim u članku 14. stavku 2.

2. Nadležno tijelo matične države članice može dopustiti izostavljanje određenih informacija iz prospekta navedenih u ovoj Direktivi ili u provedbenim mjerama navedenim u članku 7. stavku 1., ako smatra da bi:

- (a) objava takvih informacija bila suprotna javnom interesu; ili
- (b) objava takvih informacija bi ozbiljno štetila izdavatelju, pod uvjetom da je malo vjerojatno da bi takvo izostavljanje dovelo javnost u zabludu u pogledu činjenica i okolnosti bitnih za na informacijama temeljenu procjenu izdavatelja, ponuditelja ili jamca, ako postoji, i prava danih vrijednosnim papirima na koje se prospekt odnosi; ili
- (c) su takve informacije od manje važnosti samo za posebnu ponudu ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu i nisu takve da bi utjecale na procjenu financijskog položaja i očekivanja izdavatelja, ponuditelja ili jamca, ako postoji.

3. Ne dovodeći u pitanje odgovarajuću informaciju ulagatelju, kad se određene informacije koje su zahtijevane provedbenim mjerama navedenim u članku 7. stavku 1. moraju uključiti u prospekt, a iznimno nisu primjerene izdavateljevom području poslovanja ili pravnom obliku izdavatelja ili vrijednosnih papira na koje se prospekt odnosi, prospekt sadržava informaciju istovjetnu zahtijevanoj informaciji. Ako nema takve informacije, ovaj zahtjev se neće primijeniti.

4. Da bi se uzela u obzir tehnička dostignuća na financijskim tržištima i osigurala jednoobrazna primjena ove Direktive, Komisija će u skladu s postupkom navedenim u članku 24. stavku 2. donijeti provedbene mjere koje se odnose na stavak 2.

Članak 9.

Valjanost prospekta, osnovnog prospekta i registracijskog dokumenta

1. Prospekt će biti valjan 12 mjeseci nakon njegove objave u svrhu ponude javnosti ili uvrštenja za trgovanje na uređenom tržištu, pod uvjetom da je dopunjen bilo kojom dopunom zahtijevanom na temelju članka 16.
2. U slučaju ponudbenog programa, prethodno podneseni osnovni prospekt bit će valjan u razdoblju do 12 mjeseci.
3. U slučaju nevlasničkih vrijednosnih papira navedenih u članku 5. stavku 4. točki (b), prospekt će biti valjan sve dok nije završeno stalno ili ponavljajuće izdanje predmetnih vrijednosnih papira.
4. Registracijski dokument, kao što je navedeno u članku 5. stavku 3., koji je prethodno podnesen, bit će valjan u razdoblju do 12 mjeseci pod uvjetom da je bio ažuriran u skladu s člankom 10. stavkom 1. Registracijski dokument kojem je priložena obavijest o vrijednosnim papirima ažurirana u skladu s člankom 12., ako je to primjenjivo, te obavijest o sažetku smatrat će se dokumentima koji predstavljaju valjani prospekt.

Članak 10.

Informacije

1. Izdavatelji čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu barem jednom godišnje dostavljaju dokument koji sadrži ili koji se odnosi na sve informacije koje su objavljene ili učinjene dostupnim javnosti tijekom proteklih 12 mjeseci u jednoj ili više država članica i u trećim zemljama u skladu s njihovim obvezama prema zakonodavstvu Zajednice ili nacionalnim zakonodavstvima i pravilima koji uređuju područje vrijednosnih papira, izdavatelja vrijednosnih papira i tržišta vrijednosnih papira. Izdavatelji će uputiti barem na informaciju traženu na temelju direktiva o pravu društava, Direktive 2001/34/EZ i Uredbe (EZ) br. 1606/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. srpnja 2002. o primjeni međunarodnih računovodstvenih standarda ⁽¹⁾.
2. Dokument se podnosi nadležnom tijelu matične države članice nakon objavljivanja financijskih izvještaja. Kad dokument upućuje na informaciju, potrebno je navesti gdje se informacija može dobiti.
3. Obveza utvrđena u stavku 1. neće se primijeniti na izdavatelje nevlasničkih vrijednosnih papira čija pojedinačna nominalna vrijednost iznosi barem 50 000 eura.
4. Da bi se uzela u obzir tehnička dostignuća na financijskim tržištima i osigurala jednoobrazna primjena ove Direktive, Komisija može, u skladu s postupkom navedenim u članku

24. stavku 2., donijeti provedbene mjere koje se odnose na stavak 1. Ove će se mjere odnositi samo na metodu objave vezano za zahtjeve za objavljivanjem informacija spomenutu u stavku 1. i neće imati za posljedicu nove zahtjeve za objavljivanjem informacija. Prva se skupina provedbenih mjera donosi do 1. srpnja 2004.

Članak 11.

Upućivanje na informacije

1. Države članice dopuštaju da se informacija može uključiti u prospekt upućivanjem na jedan ili više prethodno ili istodobno objavljenih dokumenata koje je odobrilo nadležno tijelo matične države članice ili koji su mu bili podneseni u skladu s ovom Direktivom, posebno u skladu s člankom 10. ili glavom IV. i V. Direktive 2001/34/EZ. Ova informacija mora biti zadnja dostupna izdavatelju. Sažetak neće sadržavati informacije upućivanjem.
2. Kad je informacija uključena upućivanjem, popis međusobnog upućivanja na informacije mora biti dostavljen kako bi se omogućilo ulagateljima da lako utvrde pojedinačne stavke informacije.

3. Da bi se uzela u obzir tehnička dostignuća na financijskim tržištima i osigurala jednoobrazna primjena ove Direktive, Komisija može, u skladu s postupkom navedenim u članku 24. stavku 2., donijeti provedbene mjere koje se odnose na informaciju uključenu upućivanjem. Prva se skupina provedbenih mjera donosi do 1. srpnja 2004.

Članak 12.

Prospekt koji se sastoji od zasebnih dokumenata

1. Izdavatelj kojem je nadležno tijelo već odobrilo registracijski dokument izrađuje samo obavijest o vrijednosnim papirima i obavijest o sažetku kad su vrijednosni papiri ponuđeni javnosti ili uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu.
2. U ovom slučaju, obavijest o vrijednosnim papirima sadržava informacije koje bi uobičajeno sadržavao registracijski dokument da je bilo bitnih promjena ili nedavnih događaja koji bi mogli utjecati na procjene ulagatelja od posljednjeg ažuriranog registracijskog dokumenta ili od svake odobrene dopune kao što je navedeno u članku 16. Za obavijest o vrijednosnim papirima i obavijest o sažetku potrebno je posebno odobrenje.
3. Ako je izdavatelj podnio samo registracijski dokument bez odobrenja, za cjelokupnu dokumentaciju, uključujući ažurirane informacije, potrebno je odobrenje.

⁽¹⁾ SL L 243, 11.9.2002., str. 1.

POGLAVLJE III.

POSTUPCI ODOBRENJA I OBJAVE PROSPEKTA

Članak 13.

Odobrenje prospekta

1. Niti jedan prospekt ne smije biti objavljen dok nije odobren od nadležnog tijela matične države članice.

2. Nadležno tijelo će obavijestiti izdavatelja, ponuditelja ili osobu koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, ovisno o slučaju, o svojoj odluci o odobrenju prospekta u roku od 10 radnih dana od dana podnošenja nacrt prospekta.

Ako nadležno tijelo propusti donijeti odluku o prospektu u roku navedenom u ovom stavku i stavku 3., to se neće smatrati odobrenjem zahtjeva.

3. Vremenski rok naveden u stavku 2. produljit će se na 20 radnih dana ako javna ponuda uključuje vrijednosne papire koje je izdao izdavatelj koji nema vrijednosne papire uvrštene za trgovanje na uređenom tržištu i koji nije prethodno ponudio vrijednosne papire javnosti.

4. Ako nadležno tijelo smatra, na razumnim osnovama, da su dokumenti koji su mu dostavljeni nepotpuni ili da su potrebne dodatne informacije, vremenski rok naveden u stavcima 2. i 3. će se primijeniti samo od datuma na koji je izdavatelj, ponuditelj ili osoba, koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, dostavio takve informacije.

U slučaju navedenom u stavku 2., nadležno tijelo će u roku od 10 radnih dana od zaprimanja zahtjeva izvijestiti izdavatelja ako su dokumenti nepotpuni.

5. Nadležno tijelo matične države članice može prenijeti odobravanje prospekta nadležnom tijelu druge države članice uz suglasnost tog nadležnog tijela. Nadalje, o ovom prijenosu se obavještava izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu u roku od tri radna dana od dana kad je nadležno tijelo matične države članice donijelo odluku. Vremenski rok naveden u stavku 2. primijenit će se od tog datuma.

6. Ova Direktiva neće utjecati na odgovornost nadležnog tijela za koje će i dalje biti mjerodavno isključivo nacionalno zakonodavstvo.

Države članice osiguravaju da se njihove nacionalne odredbe o odgovornosti nadležnih tijela primjenjuju samo na odobravanje prospekata od strane njihovog (njihovih) nadležnog (nadležnih) tijela.

7. Da bi se uzela u obzir tehnička dostignuća na financijskim tržištima i osigurala jednoobrazna primjena ove Direktive, Komisija može u skladu s postupkom navedenim u članku 24. stavku 2. donijeti provedbene mjere u pogledu uvjeta u skladu s kojima se mogu prilagoditi vremenski rokovi.

Članak 14.

Objava prospekta

1. Jednom odobren prospekt, izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu podnosi nadležnom tijelu matične države članice i u svakom slučaju čini dostupnim javnosti što je prije moguće, u razumnom roku prije, a najkasnije na početku ponude javnosti ili do uvrštenja za trgovanje predmetnim vrijednosnim papirima. Nadalje, u slučaju prve javne ponude roda dionica koje još nisu uvrštene za trgovanje na uređenom tržištu već će biti uvrštene za trgovanje prvi put, prospekt se mora učiniti dostupnim barem šest radnih dana prije završetka ponude.

2. Prospekt će se smatrati dostupnim javnosti kad je objavljen bilo:

- (a) objavom u jednim ili više novina koje se distribuiraju na cijelom ili pretežitom području država članica u kojima se vrši ponuda javnosti ili traži uvrštenje za trgovanje; ili
- (b) u tiskanom obliku koji će besplatno biti dostupan javnosti, u službenim prostorijama tržišta na kojem su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje, ili u sjedištu izdavatelja i u službenim prostorijama financijskih posrednika koji obavljaju poslove plasmana ili prodaje vrijednosnih papira, uključujući platne agente; ili
- (c) u elektroničkom obliku na izdavateljevoj internetskoj stranici i, ako je to primjenjivo, na internetskoj stranici financijskih posrednika koji obavljaju poslove plasmana ili prodaje vrijednosnih papira, uključujući platne agente; ili
- (d) u elektroničkom obliku na internetskoj stranici uređenog tržišta na kojem se traži uvrštenje za trgovanje; ili
- (e) u elektroničkom obliku na internetskoj stranici nadležnog tijela matične države članice ako je navedeno tijelo odlučilo pružiti ovu uslugu.

Matična država članica može također zahtijevati od izdavatelja koji objavljuju svoje prospekte u skladu s točkama (a) ili (b) da objave svoje prospekte u elektroničkom obliku u skladu s točkom (c).

3. Nadalje, matična država članica može zahtijevati objavu obavijesti koja navodi kako je prospekt učinjen dostupnim i gdje ga javnost može pribaviti.

4. Nadležno tijelo matične države članice objavljuje na svojoj internetskoj stranici tijekom razdoblja od 12 mjeseci, prema vlastitom izboru, sve odobrene prospekte ili barem popis odobrenih prospekata u skladu s člankom 13., uključujući, ako je primjenjivo, hipervezu na prospekt objavljen na internetskoj stranici izdavatelja ili internetskoj stranici uređenog tržišta.

5. U slučaju kad se prospekt sastoji od nekoliko dokumenata i/ili informacije uključene upućivanjem, dokumenti i informacije koje čine prospekt mogu se objaviti i distribuirati zasebno pod uvjetom da su navedeni dokumenti besplatno dostupni javnosti u skladu s postupcima utvrđenim u stavku 2. Svaki dokument naznačuje gdje se ostali dokumenti koji čine potpuni prospekt mogu pribaviti.

6. Tekst i oblik prospekta, i/ili dopune prospekta, koji su objavljeni ili učinjeni dostupnim javnosti, moraju biti u svakom trenutku istovjetni izvornoj verziji koju je odobrilo nadležno tijelo matične države članice.

7. Kad je prospekt učinjen dostupnim objavom u elektroničkom obliku, izdavatelj, ponuditelj, osoba koja traži uvrštenje za trgovanje ili financijski posrednici koji obavljaju poslove plasmana ili prodaje vrijednosnih papira moraju dostaviti ulagatelju tiskano izdanje na njegov zahtjev.

8. Da bi se uzela u obzir tehnička dostignuća na financijskim tržištima i osigurala jednoobrazna primjena Direktive, Komisija će u skladu s postupkom navedenim u članku 24. stavku 2. donijeti provedbene mjere koje se odnose na stavke 1., 2., 3. i 4. Prva se skupina provedbenih mjera donosi do 1. srpnja 2004.

Članak 15.

Oglašavanje

1. Svaka vrsta oglašavanja koja se odnosi na ponudu vrijednosnih papira javnosti ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu mora poštovati načela sadržana u stavcima 2. do 5. Stavci 2. do 4. primjenjuju se samo na slučajeve kad su izdavatelj, ponuditelj ili osoba, koja traži uvrštenje vrijednosnih papira za trgovanje, obvezni izraditi prospekt.

2. Oglasi moraju navesti da je prospekt objavljen ili će biti objavljen i naznačiti gdje ga ulagatelji mogu ili gdje će ga moći pribaviti.

3. Oglasi kao takvi moraju biti jasno prepoznatljivi. Informacije sadržane u oglasu ne smiju biti netočne ili dovoditi u zabludu. Informacije također moraju biti u skladu s informacijama sadržanim u prospektu, ako je već objavljen, ili s informacijama za koje se zahtijeva da budu u prospektu, ako je prospekt objavljen naknadno.

4. U svakom slučaju, sve informacije koje se odnose na ponudu javnosti ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, a koje su objavljene usmenim ili pisanim putem, čak iako nisu bile objavljene u svrhe oglašavanja, moraju biti u skladu s onima sadržanim u prospektu.

5. Kad se u skladu s ovom Direktivom ne zahtijeva prospekt, bitne informacije koje je dao izdavatelj ili ponuditelj i koje su upućene kvalificiranim ulagateljima ili posebnim kategorijama ulagatelja, uključujući informacije objavljene u kontekstu sastanka u vezi s ponudom vrijednosnih papira, objavljuju se svim kvalificiranim ulagateljima ili posebnim kategorijama ulagatelja kojima je ponuda isključivo namijenjena. Kad se zahtijeva objava prospekta, takve se informacije uključuje u prospekt ili u dopunu prospekta u skladu s člankom 16. stavkom 1.

6. Nadležno tijelo matične države članice ima ovlast vršiti kontrolu aktivnosti oglašavanja koja se odnosi na javnu ponudu vrijednosnih papira ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu u pogledu poštovanja načela navedenih u stavcima 2. do 5.

7. Da bi se uzela u obzir tehnička dostignuća na financijskim tržištima i osigurala jednoobrazna primjena ove Direktive, Komisija će u skladu s postupkom navedenim u članku 24. stavku 2. donijeti provedbene mjere koje se odnose na distribuciju oglasa koji najavljuju namjeru ponude vrijednosnih papira javnosti ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, posebno prije nego je prospekt učinjen dostupnim javnosti ili prije otvaranja upisa, a u pogledu stavka 4. Komisija donosi prvu skupinu provedbenih mjera do 1. srpnja 2004.

Članak 16.

Dopune prospekta

1. U dopuni prospekta navodi se svaka značajna nova činjenica, bitna pogreška ili netočnost koja se odnosi na informaciju uključenu u prospekt koja može utjecati na procjenu vrijednosnih papira i koja je nastala ili je primijećena u razdoblju od odobrenja prospekta do konačnog zaključenja ponude za javnost ili, ovisno o slučaju, do početka trgovanja na uređenom tržištu. Takva dopuna se odobrava na isti način u roku od najviše sedam radnih dana i objavljuje u skladu s barem istim postupcima primijenjenim kad je izvorni prospekt bio objavljen. Sažetak i svaki njegov prijevod također se dopunjuje, ako je novu informaciju uključenu u dopunu potrebno uzeti u obzir.

2. Ulagatelji koji su se obvezali kupiti ili upisati vrijednosne papire prije nego je objavljena dopuna, imaju pravo povući svoj prihvrat u vremenskom roku ne kraćem od dva radna dana nakon objave dopune.

POGLAVLJE IV.

PREKOGRAIČNE PONUDE I UVRŠTENJE ZA TRGOVANJE*Članak 17.***Područje primjene odobrenja prospekata u Zajednici**

1. Ne dovodeći u pitanje članak 23., kada je ponuda javnosti ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu predviđeno u jednoj ili više država članica ili u državi članici koja nije matična država članica, prospekt odobren od matične države članice kao i svaka njegova dopuna je valjana u smislu javne ponude ili uvrštenja za trgovanje u bilo kojoj državi članici domaćinu, pod uvjetom da se obavijesti nadležno tijelo svake države članice domaćina u skladu s člankom 18. Nadležna tijela država članica domaćina neće poduzimati nikakve postupke odobravanja ili upravne postupke koji se odnose na prospekte.

2. Ako postoje značajne nove činjenice, bitne pogreške ili netočnosti kao što je navedeno u članku 16., koje su nastale nakon odobravanja prospekta, nadležno tijelo matične države članice zahtijeva da se odobri objava dopune kao što je navedeno u članku 13. stavku 1. Nadležno tijelo države članice domaćina može skrenuti pozornost nadležnom tijelu matične države članice na potrebu za bilo kakvom novom informacijom.

*Članak 18.***Obavijest**

1. Na zahtjev izdavatelja ili osobe odgovorne za izradu prospekta, nadležno tijelo matične države članice u roku od tri radna dana po takvom zahtjevu ili, ako je zahtjev podniet zajedno s nacrtom prospekta, u roku od jednog radnog dana od dana odobrenja prospekta, dostavlja nadležnom tijelu države članice domaćina potvrdu o odobrenju kojom se potvrđuje da je prospekt sastavljen u skladu s ovom Direktivom, i to zajedno s preslikom navedenog prospekta. Ako je primjenjivo, ovoj se obavijesti prilaže prijevod sažetka za koji je odgovoran izdavatelj ili osoba odgovorna za sastavljanje prospekta. Isti postupak je potrebno slijediti za svaku dopunu prospekta.

2. Primjena odredbi iz članka 8. stavka 2. i 3. kao i opravdanost njihove primjene, navodi se u potvrdi.

POGLAVLJE V.

KORIŠTENJE JEZIKA I IZDAVATELJI IZ TREĆIH ZEMALJA*Članak 19.***Korištenje jezika**

1. Ako su vrijednosni papiri ponuđeni javnosti ili je traženo njihovo uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu samo u

matičnoj državi članici, prospekt mora biti izrađen na jeziku koji je prihvatilo nadležno tijelo matične države članice.

2. Ako su vrijednosni papiri ponuđeni javnosti ili je traženo njihovo uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu u jednoj ili više država članica koje nisu matična država članica, prospekt mora biti izrađen na jeziku koji su prihvatila nadležna tijela tih država članica ili na jeziku uobičajenom u području međunarodnih financija, prema izboru izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje, ovisno o slučaju. Nadležno tijelo svake države članice domaćina može zahtijevati jedino da se sažetak prevede na njezin službeni jezik(-e).

U svrhu kontrole od strane nadležnog tijela matične države članice, prospekt mora biti izrađen na jeziku koji je prihvatilo to tijelo ili na jeziku uobičajenom u području međunarodnih financija, prema izboru izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje, ovisno o slučaju.

3. Ako su vrijednosni papiri ponuđeni javnosti ili je traženo njihovo uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu u više od jedne države članice uključujući matičnu državu članicu, prospekt mora biti izrađen na jeziku koji je prihvatilo nadležno tijelo matične države članice i također mora biti dostupan na jeziku koji su prihvatila nadležna tijela svake države članice domaćina ili na jeziku uobičajenom u području međunarodnih financija, prema izboru izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje, ovisno o slučaju. Nadležno tijelo svake države članice domaćina može zahtijevati jedino da se sažetak naveden u članku 5. stavku 2. prevede na njezin službeni jezik(-e).

4. Ako je uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu nevladinih vrijednosnih papira čija pojedinačna nominalna vrijednost iznosi barem 50 000 eura traženo u jednoj ili više država članica, prospekt mora biti izrađen na jeziku koji su prihvatila nadležna tijela matične države članice i države članice domaćina ili na jeziku uobičajenom u području međunarodnih financija, prema izboru izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje, ovisno o slučaju. Države članice mogu odlučiti zahtijevati u svom nacionalnom zakonodavstvu izradu sažetka na njihovom službenom jeziku (jezicima).

*Članak 20.***Izdavatelji iz trećih zemalja**

1. Nadležno tijelo matične države članice izdavatelja sa sjedištem u trećoj zemlji može odobriti prospekt za ponudu javnosti ili za uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, a koji je izrađen u skladu sa zakonodavstvom treće zemlje pod uvjetom da:

(a) je prospekt izrađen u skladu s međunarodnim standardima koje su utvrdile međunarodne organizacije komisija za vrijednosne papire, uključujući IOSCO standarde o objavljivanju informacija;

(b) su zahtjevi za informacijama, uključujući informacije financijske prirode, jednaki zahtjevima utvrđenim u ovoj Direktivi.

2. U slučaju ponude javnosti ili uvrštenja za trgovanje na uređenom tržištu vrijednosnih papira koje je izdao izdavaatelj iz treće zemlje u državi članici koja nije matična država članica, primijenit će se zahtjevi navedeni u člancima 17., 18. i 19.

3. Da bi se osigurala jednoobrazna primjena ove Direktive, Komisija može donijeti provedbene mjere u skladu s postupkom navedenim u članku 24. stavku 2. uz navođenje da treća zemlja osigurava jednakost prospekata izrađenih u toj državi s ovom Direktivom, prema svojem nacionalnom zakonodavstvu ili praksi ili procedurama temeljenim na međunarodnim standardima koje su utvrdile međunarodne organizacije, uključujući IOSCO standarde o objavlivanju informacija.

POGLAVLJE VI.

NADLEŽNA TIJELA

Članak 21.

Ovlasti

1. Svaka država članica određuje središnje nadležno upravno tijelo odgovorno za provedbu obveza navedenih u ovoj Direktivi i za osiguranje primjene odredbi donesenih u skladu s ovom Direktivom.

Međutim, država članica može, ako to zahtijeva nacionalno zakonodavstvo, odrediti druga upravna tijela da primijene poglavlje III.

Ova nadležna tijela moraju biti u potpunosti neovisna od sudionika na tržištu.

Ako su vrijednosni papiri ponuđeni javnosti ili je traženo uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu u državi članici koja nije matična država članica, samo središnje nadležno upravno tijelo koje odredi svaka država članica ovlašteno je odobriti prospekt.

2. Države članice mogu dopustiti svojem nadležnom tijelu ili tijelima da delegiraju zadatke. Osim delegiranja objave odobrenih prospekata na internetu i podnošenja prospekata kao što je navedeno u članku 14., svako delegiranje zadataka koji se odnose na obveze navedene u ovoj Direktivi i njihove provedbene mjere preispitat će se u skladu s člankom 31. do 31. prosinca 2008. i dovršit će se 31. prosinca 2011. Svako delegiranje zadataka subjektima koji nisu tijela navedena u stavku 1., izvršit će se na poseban način uz navođenje zadataka koji se moraju poduzeti i uvjeta prema kojima će se provesti.

Ovi uvjeti uključuju klauzulu koja obvezuje navedeni subjekt da posluje i bude organiziran na takav način da se izbjegne sukob

interesa i tako da se informacija stečena izvršavanjem delegiranih zadataka ne koristi na nepošten način ili za sprečavanje tržišnog natjecanja. U svakom slučaju, nadležno tijelo ili tijela određena u skladu sa stavkom 1. imaju konačnu odgovornost za nadzor usklađenosti s ovom Direktivom i njezinim provedbenim mjerama te za odobravanje prospekata.

Države članice izvješćuju Komisiju i nadležna tijela drugih država članica o svakom dogovoru koji su sklopile u pogledu delegiranja zadataka, uključujući precizne uvjete koji reguliraju takvo delegiranje.

3. Svako nadležno tijelo mora imati sve potrebne ovlasti za izvršenje svojih funkcija. Nadležno tijelo koje je zaprimilo zahtjev za odobrenjem prospekta mora najmanje biti ovlašteno:

- (a) zahtijevati od izdavatelja, ponuditelja ili osoba koje traže uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu da uključi u prospekt dodatne informacije, ako je to potrebno radi zaštite ulagatelja;
- (b) zahtijevati od izdavatelja, ponuditelja ili osoba koje traže uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu i od osoba koje ih kontroliraju ili su od njih kontrolirane da dostave informacije i dokumente;
- (c) zahtijevati od revizora i rukovoditelja izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, kao i od financijskih posrednika kojima je povjerena provedba ponude javnosti ili traženje uvrštenja za trgovanje, da dostave informacije;
- (d) obustaviti javnu ponudu ili uvrštenje za trgovanje na najviše 10 uzastopnih radnih dana u svakom pojedinom slučaju ako postoji osnovana sumnja da su prekršene odredbe ove Direktive;
- (e) zabraniti ili obustaviti oglašavanje na najviše 10 uzastopnih radnih dana u svakom pojedinom slučaju ako postoji osnovana sumnja da su prekršene odredbe ove Direktive;
- (f) zabraniti javnu ponudu ako utvrde da su prekršene odredbe ove Direktive ili da postoji osnovana sumnja da će biti prekršene;
- (g) obustaviti ili naložiti uređenim tržištima da obustave trgovanje na uređenom tržištu na najviše 10 uzastopnih radnih dana u svakom pojedinom slučaju ako postoji osnovana sumnja da su prekršene odredbe ove Direktive;
- (h) zabraniti trgovanje na uređenom tržištu ako utvrdi da su prekršene odredbe ove Direktive;
- (i) objaviti činjenicu da izdavaatelj ne ispunjava svoje obveze.

Kad je to potrebno prema nacionalnom zakonodavstvu, nadležno tijelo može tražiti odgovarajuće sudsko tijelo da odluči o korištenju ovlasti navedenih u prethodnim točkama (d) do (h).

4. Svako nadležno tijelo mora također, jednom kad su vrijednosti papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu, biti ovlašteno:

- (a) zahtijevati od izdavatelja da objavi sve bitne informacije koje mogu utjecati na procjenu vrijednosnih papira uvrštenih za trgovanje na uređenom tržištu kako bi se osigurala zaštita ulagatelja ili neometano funkcioniranje tržišta;
- (b) obustaviti ili naložiti uređenom tržištu da obustavi trgovanje vrijednosnim papirima ako je, prema njegovom mišljenju, izdavateljeva situacija takva da bi trgovanje štetilo interesima ulagatelja;
- (c) osigurati da izdavatelji čijim se vrijednosnim papirima trguje na uređenom tržištu ispunjavaju obveze propisane u člancima 102. i 103. Direktive 2001/34/EZ i da se istovjetne informacije dostavljaju ulagateljima te da izdavatelj jamči jednaki tretman svih imatelja vrijednosnih papira koji su u istom položaju, u svim državama članicama gdje je provedena javna ponuda ili su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje;
- (d) provoditi izravni nadzor na svom području u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, da bi se potvrdila usklađenost s odredbama ove Direktive i njenim provedbenim mjerama. Kad je potrebno prema nacionalnom zakonodavstvu, nadležno tijelo ili tijela mogu koristiti ovu ovlast podnošenjem zahtjeva nadležnim sudskim tijelima i/ili u suradnji s drugim tijelima.

5. Stavci 1. do 4. će se primjenjivati ne dovodeći u pitanje mogućnost da države članice imaju zasebno pravno i administrativno uređenje za prekomorska europska područja za čije je vanjske odnose odgovorna ta država članica.

Članak 22.

Poslovna tajna i suradnja među tijelima

1. Obveza čuvanja poslovne tajne primjenjuje se na sve zaposlenike ili bivše zaposlenike nadležnih tijela i na subjekte kojima su nadležna tijela mogla delegirati određene zadatke. Informacije obuhvaćene poslovnom tajnom ne smiju se otkriti nijednoj osobi ili tijelu osim u skladu s odredbama određenim zakonom.

2. Nadležna tijela država članica međusobno surađuju kad god je potrebno radi izvršavanja svojih dužnosti i korištenja svojih ovlasti. Nadležna tijela pružaju pomoć nadležnim tijelima drugih država članica. Posebice razmjenjuju informacije i surađuju kad izdavatelj ima više od jednog matičnog nadležnog tijela zbog različitih rodova vrijednosnih papira, ili kad je odobrenje prospekta preneseno na nadležno tijelo druge države članice u skladu s člankom 13. stavkom 5. Također usko surađuju kad se zahtijeva obustava ili zabrana trgovanja vrijednosnim papirima kojima se trgovalo u različitim državama članicama kako bi se osigurali podjednaki konkurentski uvjeti

između mjesta trgovanja i zaštite ulagatelja. Kad je to primjereno, nadležno tijelo države članice domaćina može zahtijevati pomoć nadležnog tijela matične države članice od faze u kojoj se predmet pažljivo istražuje, posebno u pogledu nove vrste ili rijetkih oblika vrijednosnih papira. Nadležno tijelo matične države članice može tražiti informaciju od nadležnog tijela države članice domaćina o bilo kojoj pojedinosti specifičnoj za relevantno tržište.

Ne dovodeći u pitanje članak 21., nadležna tijela država članica mogu se savjetovati s operaterima uređenog tržišta ako je potrebno, a posebno pri odlučivanju o obustavljanju ili nalaganju uređenom tržištu da obustavi ili zabrani trgovanje.

3. Stavak 1. ne sprečava nadležna tijela u razmjeni povjerljivih informacija. Tako razmijenjene informacije podliježu obvezi čuvanja poslovne tajne kojoj podliježu zaposlenici ili bivši zaposlenici nadležnih tijela koja primaju informacije.

Članak 23.

Mjere predostrožnosti

1. Kad nadležno tijelo države članice domaćina utvrdi da su izdavatelj ili financijske institucije zadužene za javnu ponudu počinili nepravilnosti ili da je počinjeno kršenje obveza koje se odnose na izdavatelja zbog toga što su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu, dužno je o tome obavijestiti nadležno tijelo matične države članice.

2. Ako, unatoč mjerama koje je poduzelo nadležno tijelo matične države članice ili ako su se takve mjere pokazale neučinkovitim, izdavatelj ili financijska institucija zadužena za javnu ponudu nastavlja kršiti važeće zakonske ili regulatorne odredbe, nadležno tijelo države članice domaćina, nakon što obavijesti nadležno tijelo matične države članice, poduzima sve potrebne mjere kako bi se zaštitili ulagatelji. Komisija mora biti obaviještena o takvim mjerama što je moguće prije.

POGLAVLJE VII.

PROVEDBENE MJERE

Članak 24.

Odborski postupak

1. Komisiji će pomagati Europski odbor za vrijednosne papire, osnovan Odlukom 2001/528/EZ (dalje u tekstu „Odbor“).

2. U slučaju upućivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe članka 8. te Odluke i pod uvjetom da provedbene mjere donijete u skladu s ovim postupkom ne mijenjaju ključne odredbe ove Direktive.

Razdoblje navedeno u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ utvrđuje se na tri mjeseca.

3. Odbor će donijeti svoja pravila postupka.

4. Ne dovodeći u pitanje provedbene mjere koje su već donijete, po isteku četverogodišnjeg razdoblja nakon stupanja na snagu ove Direktive, obustavlja se primjena njenih odredbi koja je uvjetovana donošenjem tehničkih pravila i odluka u skladu s postupkom navedenim u stavku 2. Na prijedlog Komisije, Europski parlament i Vijeće mogu obnoviti dotične odredbe u skladu s postupkom navedenim u članku 251. Ugovora i, u tom smislu, preispitati ih prije isteka četverogodišnjeg razdoblja.

Članak 25.

Sankcije

1. Ne dovodeći u pitanje pravo država članica na izricanje kaznenih sankcija i ne dovodeći u pitanje njihov sustav građanskopravne odgovornosti, države članice osiguravaju, u skladu s njihovom nacionalnim zakonodavstvom, mogućnost poduzimanja primjerenih upravnih mjera ili izricanja upravnih sankcija protiv odgovornih osoba, u slučaju nepoštovanja odredbi donesenih u provedbi ove Direktive. Države članice osiguravaju da ove mjere budu učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.

2. Države članice dužne su propisati da nadležno tijelo može javno objaviti svaku mjeru ili sankciju izrečenu za kršenje odredbi donesenih u skladu s ovom Direktivom, osim ako bi takva objava mogla ozbiljno ugroziti financijska tržišta ili prouzrokovati nerazmjernu štetu uključenim sudionicima.

Članak 26.

Pravo na žalbu

Države članice osiguravaju da na odluke donesene na temelju zakona i drugih propisa donesenih u skladu s ovom Direktivom postoji pravo žalbe sudu.

POGLAVLJE VIII.

PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 27.

Izmjene

S učinkom od datuma navedenog u članku 29., Direktiva 2001/34/EZ mijenja se kako slijedi:

1. Članci 3., od 20. do 41., od 98. do 101., 104. i članak 108. stavak 2. točka (c)ii., brišu se;

2. u članku 107. stavku 3. prvi podstavak, briše se;

3. u članku 108. stavku 2. točki (a) riječi „uvjete osnivanja, provjere i distribucije pojedinosti koje treba objaviti radi uvrštenja”, brišu se;

4. Prilog I., briše se.

Članak 28.

Stavljanje izvan snage

S učinkom od datuma navedenog u članku 29., stavlja se izvan snage Direktiva 89/298/EEZ. Upućivanja na Direktivu stavljenu izvan snage tumače se kao upućivanja na ovu Direktivu.

Članak 29.

Prenošenje

Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom direktivom najkasnije do 1. srpnja 2005. One o tome odmah obavješćuju Komisiju. Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

Članak 30.

Prijelazne odredbe

1. Izdavatelji iz trećih zemalja čiji su vrijednosni papiri već uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu, moraju odabrati svoje nadležno tijelo u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (m) iii. i obavijestiti o svojoj odluci nadležno tijelo njihove odabrane matične države članice do 31. prosinca 2005.

2. Iznimno od članka 3., države članice koje su koristile iznimke od članka 5. točke (a) Direktive 89/298/EEZ mogu nastaviti dopuštati kreditnim institucijama ili drugim financijskim institucijama koje su jednake kreditnim institucijama, a koje nisu obuhvaćene člankom 1. stavkom 2. točkom (j) ove Direktive, da ponude dužničke vrijednosne papire ili druge prenosive vrijednosne papire istog značaja koje stalno ili ponavljajuće izdaju na njihovom području tijekom pet godina nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive.

3. Iznimno od članka 29., Savezna Republika Njemačka usklađuje s odredbama članka 21. stavka 1. do 31. prosinca 2008.

Članak 31.

Revizija

Pet godina od datuma stupanja na snagu ove Direktive, Komisija provodi ocjenu primjene ove Direktive i dostavlja izvješće Europskom parlamentu i Vijeću zajedno s prijedlozima za njenu reviziju, tamo gdje to bude potrebno.

Članak 32.

Stupanje na snagu

Ova Direktiva stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 33.

Adresati

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. studenoga 2003.

Za Europski parlament
Predsjednik
P. COX

Za Vijeće
Predsjednik
G. ALEMANN

—

PRILOG I.

PROSPEKT

I. Sažetak

Ovaj sažetak pruža, na nekoliko stranica, najvažnije informacije koje su uključene u prospekt, a koje obuhvaćaju barem sljedeće pojmove:

- A. identitet uprave, viših rukovoditelja, savjetnika i revizora
- B. statistiku ponude i očekivani raspored
- C. ključne informacije koje se odnose na odabrane financijske podatke; kapitalizaciju i zaduženost; razloge za ponudu i korištenje primitaka; čimbenike rizika
- D. informacije o izdavatelju
 - povijest i razvoj izdavatelja
 - pregled poslovanja
- E. pregled poslovanja, financijski pregled i očekivanja
 - istraživanje i razvoj, patenti i licencije itd.
 - trendovi
- F. upravu, više rukovoditelje i zaposlenike
- G. većinske dioničare i transakcije između povezanih osoba
- H. financijske informacije
 - konsolidirani izvještaji i druge financijske informacije
 - značajne promjene
- I. detalje ponude i uvrštenja za trgovanje
 - ponuda i uvrštenje za trgovanje
 - plan distribucije
 - tržišta
 - dioničare koji prodaju
 - razvodnjavanje (vlasničkih vrijednosnih papira)
 - troškove izdanja
- J. dodatne informacije
 - temeljni kapital
 - društveni ugovor i statut
 - dostupni dokumenti

II. Identitet uprave, viših rukovoditelja, savjetnika i revizora

Svrha je utvrditi osobe koje zastupaju društvo i druge pojedince uključene u ponudu društva ili uvrštenje za trgovanje; to su osobe odgovorne za izradu prospekta, kako je zahtijevano člankom 5. Direktive, i osobe odgovorne za reviziju financijskih izvještaja.

III. Statistika ponude i očekivani raspored

Svrha je pružiti ključne informacije o provedbi bilo koje ponude i utvrditi važne datume vezanih za tu ponudu.

- A. Statistika ponude
- B. Metoda i očekivani raspored

IV. Ključne informacije

Svrha je sažeti ključne informacije o financijskom položaju društva, kapitalizaciji i čimbenicima rizika. Ako su financijski izvještaji koji su uključeni u dokument promijenjeni da bi odrazili značajne promjene u grupnoj strukturi društva ili računovodstvenim politikama, onda i odabrani financijski podaci moraju biti promijenjeni.

- A. Odabrani financijski podaci
- B. Kapitalizacija i zaduženost
- C. Razlozi za ponudu i korištenje primitaka
- D. Čimbenici rizika

V. Informacije o društvu

Svrha je pružiti informacije o poslovanju društva, proizvodima koje nudi ili uslugama koje pruža, te činjenicama koje utječu na poslovanje. Također se nastoji pružiti informacije o adekvatnosti i prikladnosti nekretnina, postrojenja i opreme društva, kao i o planovima društva za buduće povećanje ili smanjivanje kapaciteta.

- A. Povijest i razvoj društva
- B. Pregled poslovanja
- C. Organizacijska struktura
- D. Nekretnine, postrojenja i oprema

VI. Pregled poslovanja i financijski pregled i očekivanja

Svrha je pružiti objašnjenje uprave društva o činjenicama koje su utjecale na financijski položaj društva i rezultate poslovanja za razdoblja obuhvaćena financijskim izvještajima, kao i procjenu uprave o činjenicama i trendovima od kojih se očekuje da će imati značajan utjecaj na financijski položaj društva i rezultate poslovanja u budućim razdobljima.

- A. Rezultati poslovanja
- B. Likvidnost i izvori sredstava
- C. Istraživanje i razvoj, patenti i licencije itd.
- D. Trendovi

VII. Uprava, viši rukovoditelji i zaposlenici

Svrha je pružiti informacije o upravi i rukovoditeljima društva, kako bi ulagatelji mogli ocijeniti njihovo iskustvo, kvalifikacije i razinu naknade za rad, kao i njihov odnos prema društvu.

- A. Uprava i viši rukovoditelji
- B. Naknade za rad
- C. Praksa uprave
- D. Zaposlenici
- E. Vlasništvo dionica

VIII. Većinski dioničari i transakcije između povezanih osoba

Svrha je pružiti informacije o većinskim dioničarima i drugim osobama koje mogu kontrolirati ili imati utjecaj na društvo. Također pruža informacije vezane za transakcije društva s povezanim osobama te jesu li transakcije izvršene po fer uvjetima za društvo.

- A. Većinski dioničari
- B. Transakcije između povezanih osoba
- C. Interesi stručnjaka i savjetnika

IX. Financijske informacije

Svrha je detaljno navesti koji financijski izvještaji moraju biti uključeni u dokument, kao i razdoblja koja moraju obuhvatiti te starost financijskih izvještaja i druge informacije financijske prirode. Računovodstvena i revizijska načela koja će se prihvatiti za korištenje u pripremi i reviziji financijskih izvještaja, odredit će se u skladu s međunarodnim računovodstvenim i revizijskim standardima.

- A. Konsolidirani izvještaji i druge financijske informacije
- B. Značajne promjene

X. Detalji ponude i uvrštenja za trgovanje

Svrha je pružiti informacije o ponudi i uvrštenju vrijednosnih papira za trgovanje, planu distribucije vrijednosnih papira i drugih povezanih pitanja.

- A. Ponuda i uvrštenje vrijednosnih papira za trgovanje
- B. Plan distribucije
- C. Tržišta
- D. Imatelji vrijednosnih papira koji prodaju
- E. Razvodnjavanje (vlasničkih vrijednosnih papira)
- F. Troškovi izdanja

XI. Dodatne informacije

Svrha je pružiti informacije, od kojih je većina zakonom propisana, a koje nisu obuhvaćene drugdje u prospektu.

- A. Temeljni kapital
 - B. Društveni ugovor i statut
 - C. Značajni ugovori
 - D. Kontrola deviznog poslovanja
 - E. Oporezivanje
 - F. Dividende i platni agenti
 - G. Izjave stručnjaka
 - H. Dostupni dokumenti
 - I. Informacije o ovisnim društvima
-

PRILOG II.

REGISTRACIJSKI DOKUMENT

I. Identitet uprave, viših rukovoditelja, savjetnika i revizora

Svrha je utvrditi osobe koje zastupaju društvo i druge pojedince uključene u ponudu društva ili uvrštenje za trgovanje; to su osobe odgovorne za izradu prospekta i osobe odgovorne za reviziju financijskih izvještaja.

II. Ključne informacije o izdavatelju

Svrha je sažeti ključne informacije o financijskom položaju društva, kapitalizaciji i čimbenicima rizika. Ako su financijski izvještaji, koji su uključeni u dokument, promijenjeni kako bi odrazili bitne promjene u grupnoj strukturi društva ili računovodstvenim politikama, onda i odabrani financijski podaci moraju biti promijenjeni.

- A. Odabrani financijski podaci
- B. Kapitalizacija i zaduženost
- C. Čimbenici rizika

III. Informacije o društvu

Svrha je pružiti informacije o poslovanju društva, proizvodima koje nudi ili uslugama koje pruža te činjenicama koji utječu na poslovanje. Također se nastoji pružiti informacije o adekvatnosti i prikladnosti nekretnina, postrojenja i opreme društva, kao i o planovima društva za buduće povećanje ili smanjivanje kapaciteta.

- A. Povijest i razvoj društva
- B. Pregled poslovanja
- C. Organizacijska struktura
- D. Nekretnine, postrojenja i oprema

IV. Pregled poslovanja i financijski pregled i očekivanja

Svrha je pružiti objašnjenje uprave društva o činjenicama koje su utjecale na financijski položaj društva i rezultate poslovanja za razdoblja obuhvaćena financijskim izvještajima, kao i procjenu uprave o činjenicama i trendovima od kojih se očekuje da će imati značajan utjecaj na financijski položaj društva i rezultate poslovanja u budućim razdobljima.

- A. Rezultati poslovanja
- B. Likvidnost i izvori sredstava
- C. Istraživanje i razvoj, patenti i licencije itd.
- D. Trendovi

V. Uprava, viši rukovoditelji i zaposlenici

Svrha je pružiti informacije o rukovoditeljima i upravi društva, kako bi ulagatelji mogli ocijeniti njihovo iskustvo, kvalifikacije i razinu naknade za rad, a također i njihov odnos prema društvu.

- A. Rukovoditelji i uprava
- B. Naknade za rad
- C. Praksa uprave
- D. Zaposlenici
- E. Vlasništvo dionica

VI. Većinski dioničari i transakcije između povezanih osoba

Svrha je pružiti informacije o većinskim dioničarima i drugim osobama koje mogu kontrolirati ili imati utjecaja na društvo. Također pruža informacije vezane za transakcije društva s povezanim osobama te jesu li transakcije izvršene po fer uvjetima za društvo.

- A. Većinski dioničari
- B. Transakcije između povezanih osoba
- C. Interesi stručnjaka i savjetnika

VII. Financijske informacije

Svrha je detaljno navesti koji financijski izvještaji moraju biti uključeni u dokument, kao i razdoblja koja moraju obuhvatiti te starost financijskih izvještaja i druge informacije financijske prirode. Računovodstvena i revizijska načela koja će se prihvatiti za korištenje u pripremi i reviziji financijskih izvještaja, odredit će se u skladu s međunarodnim računovodstvenim i revizijskim standardima.

- A. Konsolidirani izvještaji i druge financijske informacije
- B. Značajne promjene

VIII. Dodatne informacije

Svrha je pružiti informacije, od kojih je većina zakonom propisana, a koje nisu obuhvaćene drugdje u prospektu.

- A. Temeljni kapital
 - B. Društveni ugovor i statut
 - C. Značajni ugovori
 - D. Izjave stručnjaka
 - E. Dostupni dokumenti
 - F. Informacije o ovisnim društvima
-

PRILOG III.

OBAVIJEST O VRIJEDNOSNIM PAPIRIMA**I. Identitet rukovoditelja, uprave, savjetnika i revizora**

Svrha je utvrditi osobe koje zastupaju društvo i druge pojedince uključene u ponudu ili uvrštenje za trgovanje; to su osobe odgovorne za izradu prospekta i osobe odgovorne za reviziju financijskih izvještaja.

II. Statistika ponude i očekivani raspored

Svrha je pružiti ključne informacije o odvijanju bilo koje ponude kao i utvrđivanje važnih datuma vezanih za tu ponudu.

- A. Statistika ponude
- B. Metoda i očekivani raspored

III. Ključne informacije o izdavatelju

Svrha je sažeti ključne informacije o financijskom položaju društva, kapitalizaciji i čimbenicima rizika. Ako su financijski izvještaji koji su uključeni u dokument, promijenjeni da bi odrazili značajne promjene u grupnoj strukturi društva ili računovodstvenim politikama, onda i odabrani financijski podaci moraju biti promijenjeni.

- A. Kapitalizacija i zaduženost
- B. Razlozi za ponudu i korištenje primitaka
- C. Čimbenici rizika

IV. Interesi stručnjaka

Svrha je pružiti informacije o poslovima koje je društvo sklopilo sa stručnjacima ili savjetnicima koji su angažirani po principu plaćanja ovisno o učinku.

V. Detalji ponude i uvrštenja za trgovanje

Svrha je pružiti informacije o ponudi i uvrštenju vrijednosnim papirima za trgovanje, planu distribucije vrijednosnih papira i drugih povezanih pitanja.

- A. Ponuda i uvrštenje za trgovanje
- B. Plan distribucije
- C. Tržišta
- D. Imatelji vrijednosnih papira koji prodaju
- E. Razvodnjavanje (vlasničkih vrijednosnih papira)
- F. Troškovi izdanja

VI. Dodatne informacije

Svrha je pružiti informacije, od kojih je većina zakonom propisana, koje nisu obuhvaćene drugdje u prospektu.

- A. Kontrola deviznog poslovanja
 - B. Oporezivanje
 - C. Dividende i platni agenti
 - D. Izjave stručnjaka
 - E. Dostupni dokumenti
-

PRILOG IV.

OBAVIJEST O SAŽETKU

Obavijest o sažetku, na nekoliko stranica, pruža najvažnije informacije koje su uključene u prospekt, a koje obuhvaćaju barem sljedeće pojmove:

- identitet uprave, viših rukovoditelja, savjetnika i revizora
 - statistiku ponude i očekivani raspored
 - ključne informacije koje se odnose na odabrane financijske podatke; kapitalizaciju i zaduženost; razloge za ponudu i korištenje primitaka; čimbenike rizika
 - informacije o izdavatelju
 - povijest i razvoj izdavatelja
 - pregled poslovanja
 - pregled poslovanja, financijski pregled i očekivanja
 - istraživanje i razvoj, patenti i licencije itd.
 - trendovi
 - upravu, više rukovoditelje i zaposlenike
 - većinske dioničare i transakcije između povezanih osoba
 - financijske informacije
 - konsolidirani izvještaji i druge financijske informacije
 - značajne promjene
 - detalje ponude i uvrštenja za trgovanje
 - ponuda i uvrštenje za trgovanje
 - plan distribucije
 - tržišta
 - dioničare koji prodaju
 - razvodnjavanje (vlasničkih vrijednosnih papira)
 - troškove izdanja
 - dodatne informacije
 - temeljni kapital
 - društveni ugovor i statut
 - dostupni dokumenti
-